LAZARILLO

Nuevos aires,

nuevo curso, nuevos libros

Mar Azabal

REVISTA DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE AMIGOS DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Año 2016 - Nº 34 - Precio: 16 €

Año XXXV-2ª Época

NOVEDAD
PRIMAVERA
2016

Rébecca Dautremer

Taï-Marc Le Thanh

Dos artistas
y un personaje
legendario.

yéti | TEXTO Taï-Marc Le Thanh | ILUSTRACIÓN Rébecca Dautremer | © Hachette Livre/Gautier-Languereau 2015

EDELVIVES

SUMARIO

NUEVOS AIRES, NUEVO CURSO, NUEVOS LIBROS

2 **Saludos del presidente de Amigos del Libro,** José Mª de la Torre

EN PRIMERA PERSONA

¿En qué nos afecta?

4 **Felices 40 y que cumplas muchos más,** por Sara Moreno

10 **Los Premios Andersen,** por Reina Duarte

Escribimos e ilustramos

19 **Conociendo a Mercedes Neüschafer,** por David Arroyo

24 **David Lozano y Fernando Lalana, su visión sobre el misterio**

ESPACIOS Y LECTURAS

Bibliotecas

32 **20 años del Día de la Biblioteca,** por José María de la Torre

Proyecto Editorial

36 **Ediciones de la Torre, 40 Aniversario,** por José María de la Torre

42 **La nueva colección LoQueLeo,** por Nuria Ranz

44 **Pintar-Pintar Editorial,** por Ángela Sánchez

QUÉ OPINAMOS

Tribuna del socio

48 **Neurociencia, lectura y literatura infantil,** por Juan Mata

AMIGOS DEL LIBRO

54 **Actos realizados por Amigos del Libro en 2015,** por David Arroyo

La revista Lazarillo, dirección y equipo de redacción, y la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil no se hacen responsables de los contenidos y opiniones expresados en los diferentes artículos por sus autores

Agradecemos a los ilustradores el préstamo de sus trabajos para este número, así como a las editoriales donde aparecieron publicadas. Asimismo, agradecemos la colaboración desinteresada de todos los que han participado con sus artículos lecturas críticas y opiniones en esta revista, así como todos los que han aportado sus correcciones y saber hacer editorial.

Mar Azabal.

CRÉDITOS

Dirección:
Marta Higueras
Dirección de arte:
Juan Ramón Alonso
Coordinadora de redacción:
Nuria Ranz
Colaboradores de este número:
Elisa Sanz Oleo,
Sara Moreno,
David Arroyo,
Reina Duarte,
José María de la Torre,
Nuria Ranz,
Juan Mata,
Ángela Sánchez.
Edición:
David Arroyo
Ilustradores de este número:
Zaida Escobar
Mar Azabal
Paz Rodero
Ilustración de cubierta:
Mar Azabal
Suscripción:
Ana Cendán
amigosdelibro@amigosdelibro.com
Imprime:
MFC Artes Gráficas
Galileo Galilei, 78
Pol. Ind. Valdearenal norte
28939 Arroyomolinos (Madrid)
Edita:
Asociación Española de Amigos
del Libro Infantil y Juvenil
c/ Santiago Rusiñol, 8
28040 MADRID
amigosdelibro@amigosdelibro.com
www.amigosdelibro.com
www.amigosdellibro.blogspot.com
Comité Ejecutivo de la Asociación:
Presidente: José M.ª G. de la Torre
Secretario: Paz Rodero
Tesorero: Isabel Molina
Vocales:
Juan Ramón Alonso
Marta Higueras
Pilar Pérez
Nuria Ranz
Teresa Corchete
Pilar Molina

Julio 2016

Esta revista ha recibido una ayuda del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

ISSN: 1576-9666
Depósito Legal: M-39542-2000

Distribución en todas las librerías de España a través de DISTRIFORMA
pedidos@distriforma.es
91 684 56 28

SALUDOS DEL PRESIDENTE

Nuestro número 34, correspondiente al primer semestre de 2016, con alguna página menos de lo normal pero con un contenido denso e intenso, sin duda interesará mucho a nuestros suscriptores amigos.

Estamos de celebración; el Salón del Libro Infantil y Juvenil, organizado por el Consejo General del Libro y con la aportación decisiva de nuestra Asociación, cumple 40 años y se afianza como un acontecimiento importante en la LIJ en España y en la literatura española en general.

También cumple 40 años Ediciones de la Torre que, desde su nacimiento, prestó especial atención a la LIJ, sobre todo a través de su colección Alba y Mayo Poesía, que ya es la decana de las (excelentes) colecciones de Literatura Infantil y Juvenil de nuestro país.

Por otra parte, Maite Malagón, directora de la colección de Santillana LoQueLeo, nos habla de esta nueva aventura editorial. Y Ángela Sánchez, de la editorial asturiana Pintar-Pintar, nos presenta este proyecto que cumple ahora 15 años ¡y que programan ya otros 15!

Reina Duarte nos habla «desde dentro» (como miembro del Jurado) de los premios Andersen, que con razón están considerados como los Nobel de la LIJ.

No hace falta decir que los autores (escritores e ilustradores) son parte fundamental del quehacer de nuestra asociación. Por eso tenemos como una de nuestras secciones más importantes de la revista «Escribimos e ilustramos».

El reportaje de David Arroyo nos presenta a una escritora de amplia trayectoria y de reconocida calidad.

David Lozano y Fernando Lalana en breves artículos, llenos de intriga y misterio, nos presentan este subgénero de la LIJ tan querido por los jóvenes lectores.

Caminamos hacia los 20 años del Día de la Biblioteca y aprovechamos este número de la revista para hacer un homenaje a los excelentes escritores e ilustradores que, a través de estas dos décadas, han divulgado esta fiesta, esta especial invitación a la lectura que creó nuestra Asociación y que hemos divulgado por todo el territorio nacional.

La Tribuna del Socio va ganando importancia en nuestra revista (no podía ser de otra manera). En esta ocasión el profesor Juan Mata, de la universidad de Granada, nos habla de «Neurociencia, lectura, y literatura infantil» (¡imprescindible lectura!).

No hace falta que destaque la importancia estética de nuestras ilustraciones, en este número realizadas por Mar Azabal, Paz Rodero y Zaida Escobar.

Y, por último, recomiendo a todos los lectores que no dejen de leer el apartado de Actos realizados por Amigos del Libro. El apoyo a estos actos con la presencia física es importante, pero igualmente importante es el análisis de los mismos y la crítica constructiva, que nos ayudará a mejorarlos.

José María Gutiérrez de la Torre
presidente@amigosdelibro.com

EN PRIMERA PERSONA

EN PRIMERA PERSONA

Mar Azabal.

¿EN QUÉ NOS AFECTA?

Todo lo que se haga en torno a la LIJ nos afecta, y de qué manera. Como todas las actividades que se hacen en torno al Salón de Libro Infantil y Juvenil.

Felices 40 y que cumplas muchos más

Un poco de historia del Salón del Libro

Son ya son 40 ediciones del Salón del Libro Infantil y Juvenil de Madrid, pero si nos remitimos a los estudios de Carolina Toral, de Carmen Bravo-Villasante o de Jaime García Padrino, podremos decir con ellos que la publicación, difusión, venta y lectura de libros para niños y adolescentes comienza de una manera sistemática en 1935. ¿Por qué esta fecha? Porque a finales de ese año se celebró en Madrid, con notable

El presidente de la República, señor Alcalá-Zamora, durante el acto inaugural de la I Exposición del Libro Infantil (1935), en el Círculo de Bellas Artes de Madrid. Fotografía cedida al autor por Editorial Molino (Barcelona).

Su Majestad, entonces Princesa de Asturias en su primera visita al Salón del Libro.

éxito, la I Exposición del Libro Infantil en el salón de actos del Círculo de Bellas Artes, organizada por la Cámara Oficial del Libro; el acto de inauguración, el día 20 de diciembre, fue presidido por don Niceto Alcalá-Zamora, presidente de la República.

Si un presidente de república apoyó con su presencia la primera edición, el Salón de Madrid tiene a gala contar con el apoyo de Su Majestad la Reina Letizia. Y todo, porque la Literatura Infantil y Juvenil, según nos decía el recordado Emili Teixidor y secundamos, todos los que creemos y defendemos los buenos libros y las buenas lecturas, «es aquella que pueden leer los adultos sin que se les caiga la cara de vergüenza», los lectores más jóvenes simplemente tienen menos bagaje cultural pero saben muy bien lo que quieren y distinguir lo bueno del engaño.

Con la literatura Infantil y Juvenil llevamos viajando más de cuarenta años, en menos páginas, con un billete más barato, con compañeros variopintos, libreros, editores, escritores, ilustradores, bibliotecarios, maestros, contadores, cuentistas, músico, magos, científicos… y en el mejor transporte, en EL SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE MADRID.

Un poco de números

En la pasada edición del Salón pudios recibir a 16.318 visitantes, 826 alumnos de Educación Infantil, Primaria, Secundaria y Universitarios.

Ni un solo día, de los 18 en los que permaneció abierto bajamos de los 526 asistentes, contabilizando en un solo día 1640 personas.

17 talleres, 30 sesiones de cuentacuentos, una representación teatral, 6 presentaciones editoriales, 6 encuentros con autor, 4 exposiciones, 2 visitas de personajes de cuento, 1 mesa redonda, un concierto musical y dos entregas de premios fueron programados en la pasada edición.

Lo más reconfortante, los lectores, capaces de aislarse con un descubrimiento literario fascinante.

No se trata en ningún caso de superar estas cifras, aunque sabemos que contamos con un público fiel que nos encuentra cada año buscando las novedades, los libros diferentes y las sorpresas que con tanto esmero preparamos, un público que nos atrae a nuevos lectores, a nuevos visitantes y nos ánima a mejorar la programación, a prestar nuestro espacio a mayor número de editoriales, y de asociaciones y ONG que comparte nuestra ilusión y aventura lectora.

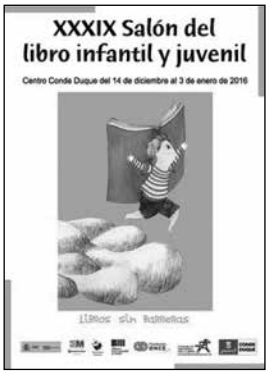
Un poco de adelanto

Desde el 1 de diciembre de 2015 al 8 de enero de 2017, chicos y grandes, lectores y no lectores, publico de cero a cien años, encontraran su espacio, un espacio gratuito, cálido y atrayente que les sugerirá miles de posibilidades, desde una receta de cocina hasta la forma de tratar las flores, desde un texto poético hasta uno terrorífico, sin olvidar que «*el teatro también se lee*» y que «*los libros de ciencia también animan a leer*». Un espacio sin barreras adaptado a cuantas discapacidades hemos sabido reconocer.

La biblioteca organizada por todas editoriales que hayan querido dejar sus libros para disfrute del visitante, con la sola premisa de dejar en las baldas las novedades del año, y su fondo más emblemático y reconocido a lo largo de estos años y que siga «vivo». Acogerá como en ediciones anteriores alrededor de mil libros de cincuenta editoriales diferentes no solo de territorio español sino de allende los mares que quieren unirse a celebración tan emblemática.

Los libreros del **Club Kiriko** se encargarán una vez más de que ese libro que nos ha enganchado, que hemos descubierto en un estante o que hábilmente nos han presentado pueda acompañarnos de regreso a casa.

Los ilustradores, esos autores que nos hacen leer sin palabras, que nos proponen otra posibilidad, que nos aportan información adicional o nos abren una puerta diferente hacia la aventura o la ensoñación, tendrán un espacio muy especial en el Salón. Coordinados por la APIM, nos mostrarán su especial felicitación y nos dejaran



Paco Solé, Alfonso Ruano, José Ramón Sánchez, Emilio Urberuaga, Alberto Urdiales, Miguel Ángel Sánchez, Xan López Domínguez y Eduardo Amatriain

acercarnos a su obra personal en múltiples talleres programados.

Veremos los carteles anunciadores del Salón a lo largo de estos años, obra de prestigiosos ilustradores unos, jóvenes promesas otros y de todas pates de España porque Madrid es, en su Salón, una ciudad abierta y hospitalaria, la ciudad de todos los que se quieran acercar al mundo del libro Infantil y Juvenil.

Y como lo importante es la lectura y las buenas historias no nos preocupa mucho el formato en el que se encuentren y prestamos nuestro espacio lector a las nuevas tecnologías.

«De bien nacidos es ser agradecidos» dice el refrán y por ello ocuparan un lugar prioritario los autores que han obtenido los mayores galardones de nuestra literatura, Los Premios Nacionales tanto de escritura por un libro publicado el año anterior como de ilustración al conjunto de una obra consolidada y viva. Y los Premios Lazarillo, los más antiguos y prestigiosos, no solo de España sino de Europa, a una obra inédita tanto de ilustración como de creación literaria. Acompañados de los premios Sm, Edebé, Edelvives, Kalandraka, San Pablo, etc…

Las bibliotecarias presentarán un año más su selección de recomendados en

Paz Rodero.

la Muestra de la Comunidad de Madrid, este año en su edición número treinta y dos. Y las bibliotecas, Histórica, Musical y Hemeroteca Municipal una sorpresa cuidada que mostrará el paso de estos cuarenta años en documentos emblemáticos.

«*Las letras corren por nuestras venas*» y cuando las donemos en acción solidaria con Cruz Roja recibiremos más letras, más libros, para reponer y seguir distribuyendo vida. Otras ONGs y Fundaciones altruistas estarán presentes el «*Sábado solidario*».

«Los abuelos cuentan mucho, sobre todo el día en que se reunirán, fieles a su cita, para que sus nietos puedan compartirlos junto con sus historias en un maratón inigualable.

Y mucho más

En el Consejo General del Libro Infantil y Juvenil Estamos trabajando en este próximo Salón, el 40, desde el mismo momento en el que, en la clausura del pasado, presentamos nuestro logo para este evento. Podremos adelantar más novedades en presentaciones físicas en la Feria del Libro, en las Jornadas Intersectoriales o en la presentación oficial a la prensa, pero estad seguros de que la colección de fotografías que gráficamente hacen his-

Paz Rodero.

toria, el estudio exhaustivo preguntando a todas las franjas de edad posible y que nos dará el listado de los cuarenta libros de estos cuarenta años más entrañables para los lectores no dejara indiferente a nuestro público, seguidor fiel. Que los autores que pasaran por nuestras mesas de presentación, redondas o talleres serán una muestra fiel del panorama literario del momento para los lectores más jóvenes.

¡Ah! y no faltarán la tarta, los juegos o un concierto que clausurará los casi, casi cuarenta días de lectura.

Quedáis todos invitados. Os esperamos. No os lo perdáis. Sin vosotros que le habéis dado vida esos cuarenta años no sería lo mismo. Lo mismo que no hubiéramos sobrevivido hasta hoy a pesar de las crisis, los cambios políticos y las modas cambiantes, sin el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento y la Comunidad de Madrid y patrocinadores, La Caixa, Fundación Tomás Pascual, Fundación AXA, Fundación ONCE, Fundación SM, que desde diferentes sectores se reconocen amantes de la literatura y la necesidad de poner al alcance de los más jóvenes la posibilidad de que la descubran y se contagien de un placer, de una necesidad que les hará mejores personas y sobre todo más libres.

Sara Moreno Valcárcel
Presidenta del Consejo General
del Libro, organizador del Salón Del Libro
Infantil y Juvenil de Madrid

¿EN QUÉ NOS AFECTA?

Los Premios Andersen son el Nobel de la Literatura Infantil y Juvenil. Reina Duarte nos explica en qué consisten y cómo con ellos se intenta contribuir a construir un mundo mejor.

Los Premios Andersen

Hacemos muchas cosas buenas y es bueno también decir que las hacemos.

Como más de un lector de estas líneas habrá interpretado por el uso de esta primera persona del plural, hablo del colectivo de muchos hombres y mujeres que, desde distintas perspectivas, trabajamos en el sector de los libros infantiles y juveniles, de su esfuerzo, talento, conocimiento y profesionalidad. Por eso cuando me pidieron que hablara de mi experiencia como miembro del Jurado de los Premios Andersen, no lo dudé. Es un honor personal y colectivo, por lo que también es una obligación compartirlo porque nos corresponde a todos. Sin embargo, también pensé en aprovechar

Mar Azabal.

esta oportunidad que nos brinda la revista LAZARILLO para empezar por el principio, y ponernos en situación, como hacen los buenos profesores y los buenos cuentacuentos…

Seguramente todos habéis oído hablar de los Premios Andersen, que frecuentemente se definen como los Nobel de la literatura infantil y juvenil, pero ¿por qué este símil?, ¿de dónde nace su prestigio? Pues he aquí que esta es su historia…

Hace ya muchos años, exactamente en 1953, tras la terrible experiencia de la Segunda Guerra Mundial, se fundó en Zúrich (Suiza) el IBBY *(International Board on Books for Young People),* que si bien comenzó con unos pocos miembros, hoy es una red de más de setenta países. Se trataba de crear una Organización No Gubernamental con una cuota por cada país integrante, siguiendo la estela de muchos otros organismos que nacieron en la misma época, pero en este caso para concentrar todo su esfuerzo en promover el entendimiento internacional mediante los buenos libros infantiles y juveniles, como un derecho de todos los niños y niñas, una herramienta para la paz, que los educaría como personas. Además, esta ONG puso el acento, no solo en campañas altruistas de promoción de la lectura y la formación de lectores, sino en crear industria editorial en todo el mundo y en formar buenos profesionales: escritores, ilustradores, editores, traductores, maestros, libreros, bibliotecarios, investigadores universitarios… Solo así se garantiza que nazcan y pervivan los buenos libros.

No en vano, la fundadora del IBBY, Jella Lepman, fue una mujer visionaria y moder-

na. Periodista de profesión y comprometida políticamente, huyó de la Alemania nazi con sus dos hijos, trabajó para los Aliados en el Foreign Office británico y en la reconstrucción de Alemania tras la Guerra como Consejera del American Headquartes en temas relativos a la infancia. Y con todo lo que vio y vivió, apostó por aspirar a la excelencia profesional en todos aquellos que trabajamos en el mundo de la literatura infantil y juvenil para que, dando los mejor de nosotros, se beneficiaran los niños y niñas.

Con esta misma filosofía de reconocer la excelencia entre los escritores de literatura infantil y juvenil se creó el Premio Andersen en 1956. Diez años más tarde, se crea su equivalente para el mejor ilustrador o ilustradora.

El Premio Andersen se concede desde entonces cada dos años a un escritor/a y a un ilustrador/a en reconocimiento a los valores de toda su obra. La Corona danesa, con Su Majestad la reina Margarita II como patrona de honor, y un patrocinador, actualmente Nami Island Inc., hacen posible su financiación y el esplendor de la gala de entrega, que siempre recae en la ciudad que celebre el Congreso bienal Mundial del IBBY.

Los candidatos al Andersen son presentados, exclusivamente, por las secciones que integran el IBBY. Es decir, las casi 80 secciones nacionales actuales, con su diversidad organizativa, pero con un objetivo común, eligen, preparan y presentan a su autor (pueden presentar a un escritor/a, a un ilustrador/a o a ambos), mediante un dossier y una representación de sus obras escritas o ilustradas, que han de enviar a los distintos miembros del jurado. Las Secciones Nacionales integrantes del IBBY reciben unos criterios estrictos para presentar a alguien al Andersen y han de ingeniárselas para probar que se cumplen los requisitos. Por ejemplo:

- Los escritores e ilustradores nominados han de haber hecho una destacada contribución a la literatura infantil y juvenil. Su obra se valorará por su más alta calidad, independientemente de que sean poco conocidos, como ocurre en muchos casos de lenguas minoritarias, opresión política, etc.
- Los escritores e ilustradores nominados han de haber desarrollado una obra amplia de LIJ pues se valorará la trayectoria de su vida.
- Es responsabilidad de las Secciones Nacionales preparar un dossier que incluya entrevistas, opiniones, etc., que muestre el impacto del candidato/a en su país de origen y/o en el mundo.
- Todos los materiales adicionales a las obras valoradas en sí de los candidatos han de prepararse en inglés.

También la selección del Jurado resulta escrupulosa. Cada Sección Nacional puede presentar a su candidato avalado por

un currículo en el que pesan sus conocimientos, su experiencia, sus valores y las lenguas de lectura, pero solo diez serán elegidos. La elección de las diez personas que ejercerán como Jurado recae en el Comité Ejecutivo del IBBY, que previamente vota por un presidente del Jurado, quien también participa en la selección de estos diez miembros.

Y llegamos por fin a mi experiencia: la emoción de ser elegida como candidata de España, el orgullo de aspirar a representar a la Organización Española del Libro Infantil y Juvenil, la preparación del currículo, los contactos, la espera… Y de repente, sorprendentemente, cuando creí que había sido desbancada por otros candidatos sin duda mejor preparados que yo, en una rueda de prensa durante la Feria del Libro Infantil de Bolonia, oí exactamente esto:

- The **2016 Jury**, selected by IBBY's Executive Committee from nominations made by its national sections, comprises the following ten distinguished members from across the globe.
- Jury President **Patricia Aldana** (Toronto, Canada) will lead the Jury to select the winners of the 2016 Hans Christian Andersen Awards.
- **Kirsten Bystrup** from Frederiksværk, Denmark, is a librarian. Languages: Danish, Swedish, Norwegian, German, English and French.
- **Reina Duarte** from Barcelona, Spain, publishing director at the EDEBE Group,

focusing on fiction and non-fiction for children and young adults. Languages: Spanish, Catalan, Galician, Italian, Portuguese and English.

- **AndrejIlc** from Ljubljana, Slovenia, is an Editor and the Head of the fiction department at the Mladinskaknjiga Publishing House. Languages: Slovenian, English and German.
- **Yasmine Motawy** from Cairo, Egypt, is a senior instructor at the Department of Rhetoric and Composition of the American University of Cairo. Languages: Arabic, English and French.
- **María Beatriz Medina** from Caracas, Venezuela, is the Executive Director of *Banco del Libro*. Languages: Spanish, Italian, French, German and English.
- **Dolores Prades** from São Paulo, Brazil and nominated by IBBY Cuba, is a publisher and consultant for children's literature. Languages: Portuguese, Spanish, English and French.
- **Lola Rubio** from Buenos Aires, Argentina, is an editor and librarian. Languages Spanish, Portuguese, French and English.
- **Susan M. Stan** from Minneapolis, USA, is Professor Emerita at the Central Michigan University. Languages: English, French, German and Spanish.
- **QingWu** from Beijing, China, is a former professor at the Foreign Studies University in Beijing. Languages: Chinese and English.
- **Shohreh Yousefi** from Tehran, Iran, is a preschool education manager and children's literature expert, and editor at the Daftar Feni Publishing House for children and young people. Languages: Persian and English.

¡Cómo iba a imaginar yo que no te avisaban previamente! Luego vino la comunicación oficial, por supuesto, y empezó la avalancha: la agenda de casi dos años de vida durante los cuales iba a estar ligada a los Premios Andersen, los contactos con los demás miembros del Jurado, la lista de los 57 candidatos, las directrices prácticas para recibir los centenares de libros y materiales de todas las procedencias (un mínimo de cinco libros por candidato que se convertirían en una media de diez a veinte libros por autor e ilustrador), las miles de descargas por todos los medios posibles (WeTransfer y Dropbox en el mejor de los casos), las claves para acceder al foro privado para debatir y compartir opiniones o resolver problemas con los demás compañeros del Jurado, y sobre todo, las directrices que debían ser nuestra brújula para enjuiciar a los mejores escritores e ilustradores del mundo: lo mejor de Alemania, de Argentina, de Australia, de Bélgica, de Brasil, de Canadá, de China, de Colombia, de Croacia, de España, de Estonia, de Estados Unidos, de Grecia, de Irán, de Italia, de Corea, de Nueva Zelanda, del Reino Unido, de Rusia, de Turquía, de Suecia, de Suiza…

Y es que la magia del arte es que resulta universal y todas esas creaciones podíamos valorarlas con esta guía:

- Se valorará la obra completa del autor.
- Se valorará la calidad estética tanto en la literatura como en la ilustración.
- Se valorará la originalidad y la innovación aportadas en su trayectoria.
- Se valorará la capacidad para ver el mundo desde el punto de vista de los niños/jóvenes.
- Se valorará la capacidad de despertar la curiosidad y la imaginación en los niños/jóvenes.
- Se tendrán en cuenta y apreciarán las diferencias culturales.
- Ningún miembro del Jurado puede mostrarse partidista por intereses propios, ya sean nacionalistas o de otra índole.

Durante las primeras semanas, por tanto, mi trabajo como miembro del Jurado del Premio Andersen fue aplicar una sistemática estricta para ordenar todos los materiales que iba recibiendo, y durante los meses siguientes me centré en leer, y leer, y leer, valorar los libros ilustrados, y tomar notas, muchísimas notas, pues cuando has de abordar un volumen tan grande de

Mar Azabal.

materiales durante un período largo de tiempo no te puedes fiar de la memoria. Este trabajo básicamente solitario se complementaba comentando las impresiones con los demás colegas, en una estupenda plataforma de comunicación cerrada que la organización puso a nuestra disposición.

Los fines de semana iban cayendo, mi verano en Escocia se pobló de ratos de lectura frente a lagos y montañas, llegó la Navidad…, y de pronto, había acabado. Tocaba hacer una puntuación para seleccionar a diez finalistas. Cada miembro del Jurado debía hacerlo individualmente, se-

gún su criterio, y enviarlo a la sede en Suiza. Como supe más tarde, todos estábamos igual de nerviosos: ¿coincidiríamos?, ¿sería duro el debate?

La siguiente cita sería en persona: desde distintos lugares del mundo, la presidenta y los diez miembros del Jurado acudimos a la sede del IBBY, en Zúrich. Íbamos a pasar cinco días juntos, de jueves a lunes, con reuniones de nueve de la mañana a seis de la tarde. Teníamos que salir de allí habiendo consensuado, primero, cinco finalistas por cada categoría, y en la última jornada, dos ganadores.

No detallaré las anécdotas de los viajes, los desayunos compartidos, las jornadas maratonianas de exposición de argumentos, réplicas y debates; las visitas a la ciudad al anochecer, los encuentros con otros miembros del IBBY, las bromas surgidas en las cenas… Simplemente diré que pocas veces he vivido una experiencia más enriquecedora profesional y personalmente; pocas veces un equipo de

Paz Rodero.

trabajo ha congeniado tanto y tan bien, hasta crear unos lazos de amistad que hoy considero ya irrompibles. Mis prejuicios sobre posibles influencias ajenas al criterio de calidad se desmoronaron: a todos nos unió la responsabilidad de nuestro compromiso.

Los cinco finalistas, por unanimidad, fueron:

AUTORES:
- Alemania: Mirjan Pressler
- China: Cao Wenxuan
- Dinamarca: Louis Jensen
- Holanda: Ted van Lieshout
- Estados Unidos: Lois Lowry

ILUSTRADORES:
- Alemania: Rotraut Susanne Berner
- Holanda: Marit Törnquist
- Irán: Pejman Rahimizadeh
- Italia: Alessandro Sanna
- Korea: Suzy Lee

Esta lista se hizo pública durante los meses de febrero a marzo. La última votación había dado ya, también por unanimidad, quiénes serían los orgullosos ganadores del Andersen 2016, pero debíamos guardar el secreto. Se estaba preparando una multitudinaria rueda de prensa para hacer el anuncio en la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil de Bolonia. Allí tuve la oportunidad de reunirme de nuevo con muchos de los compañeros del Jurado, y aplaudimos a rabiar cuando nuestra presidenta, Patrizia Aldana, acompañada del presidente del IBBY, Wally de Doncker, anunció: «The Hans Christian Andersen Award Jury of the International Boardon Books for Young People (IBBY) has named Cao Wenxuan, from China, winner of the 2016 Hans Christian Andersen Author Award; and Rotraut Susanne Berner, from Germany, winner of the 2016 Hans Christian Andersen Illustrator Award».

Pero a este cuento le falta un final, un final esplendoroso como lo son los de los cuentos de hadas. También aquí habrá un baile, una cena de gala y una gran ceremonia, la entrega de los Andersen que tendrá lugar el sábado 20 de agosto de 2016, en la ciudad de Auckland, Nueva Zelanda, durante el congreso mundial del IBBY. Allí acudirán los dos ganadores a recoger su galardón y les rendiremos homenaje. Sin embargo, no olvidaremos a todos los autores e ilustradores valorados, cuya calidad es tal que brillan como un tesoro, el tesoro de los buenos libros infantiles y juveniles, los que no tienen fronteras, los que están llamados a permanecer en el tiempo generación tras generación, los que te hacen llorar, y reír, y sentir que todo ha merecido la pena… Porque aunque sobre mencionarlo, absolutamente todos los implicados en esta labor lo hacemos altruistamente, a nuestro cargo, sin ninguna remuneración, como una colaboración y una humilde aportación a una causa en la que creemos: construir un mundo mejor con la literatura infantil y juvenil.

Reina Duarte

ESCRIBIMOS E ILUSTRAMOS

Este apartado pretende dar pistas a autores e ilustradores y mostrar cómo trabaja un escritor o un ilustrador de LIJ.

Conociendo a Mercedes Neüschafer

Mercedes Neuschäfer-Carlón es una escritora española, residente en Alemania, con una amplia y brillante trayectoria en el campo de la literatura infantil y juvenil. Entre sus libros, destacan títulos tan reconocidos como *Una fotografía mal hecha,* finalista del Premio Lazarillo en 1974; *La cabaña abandonada* (Alfaguara, 1981); *Los dos castillos* (Everest, 1987); *Violín y guitarra* (Rialp, 1989), etc

Paz Rodero.

A día de hoy, ¿cómo se definiría usted misma?

Una extraña pregunta que nunca se me había hecho. Mi tía Trinidad me decía: «Merceditas, no hables nunca de ti. Ni para bien, ni para mal. Si hablas para bien, nadie te lo va a creer. Si para mal, te lo creerá todo el mundo». Pero te contestaré: me gusta leer, escribir, enseñar y oír música. La música ha jugado —y juega— un papel importante en mi vida. Trato de portarme bien con todo el mundo, también por puro egoísmo: es bonito sentirse apreciado y querido.

Y ahora lo malo que sí puedes creer: Tengo poca paciencia y a veces bastante mal genio.

¿Cómo ha influido a su carácter la residencia de señoritas de la calle Fortuny?

La residencia de Fortuny influyó en mi vida muy positivamente. La manera de pensar allí era distinta de la normal entonces. Me sentí más libre: muy feliz a veces, triste otras también; pero nunca me sentí sola. Había una gran solidaridad entre las mujeres.

En las comidas, que todas las colegialas hacíamos juntas, se hablaba mucho sobre literatura, teatro, cine; pero también sobre política y se criticaba a Franco. A pesar de estar bajo su Dictadura, se hubiera necesitado más valor allí para defenderle que para criticarle.

Paz Rodero.

Paz Rodero.

Se vivía en el espíritu de la Institución Libre de Enseñanza. Allí estaban algunas antiguas estudiantes de antes de la guera y también Eulalia Lapresta, íntima amiga y colaboradora de María de Maeztu. Había ya, a mediados de los cincuenta, las mismas actividades de antes: conferencias, audiciones de música clásica, lecturas de obras de teatro, visitas de escritores y periodistas, por ejemplo los de La Codorniz. Mi novela *Fortuny, 53, residencia de señoritas* habla de su ambiente. Fue un oasis.

¿De qué podemos estar orgullosos los españoles en nuestra literatura?

La literatura española en Alemania es muy apreciada. Podemos estar orgullosos de nuestros clásicos: Cervantes, Calderón, Lope de Vega… y también de García Lorca, Miguel Delibes, Javier Marías, Carmen Laforet o Luis Romero; Buero Vallejo, Mihura o Sastre en el teatro y Antonio Machado en la poesía. No creo tengamos que envidiar a Alemania, ni a otros países.

Y en el ámbito de la LIJ, ¿cómo es si la comparamos con la alemana?

He de reconocer que la LIJ en lengua alemana (incluyo Austria y Suiza) es superior a la española. No hemos tenido unos hermanos Grimm, ni un Wilhelm Busch, ni una Johanna Spiry. De niña leí con mucho gusto a Elena Fortún, gran autora para su tiempo. Tras la guerra, comenzó la época de la rancia moralina, que no benefició nuestra LIJ. Últimamente me parece que se tiene en cuenta ante todo la parte comercial, cosa que tampoco favorece la buena literatura. En España hay también personas que, independiente y de manera desinteresada se ocupan en juzgarlos y darlos a conocer como Anabel Saíz Ripoll, inteligente

Paz Rodero.

especialista de la LIJ. Pero no conozco su influencia en el quehacer editorial español.

¿Cree que ha habido una evolución en literatura infantil y juvenil?

Sí que ha habido una evolución en la LIJ. Durante un tiempo estuvo inspirada en la educación antiautoritaria aceptable sólo dentro de límites razonables.

Hoy tengo la impresión de que en España, se rechazan y se ven como anticuados los valores morales, aunque no estoy de acuerdo: la moralina es algo que aburre y cohíbe, mientras que los valores morales, cuando salen naturalmente de la acción y son convincentes, pueden hacer sentirnos más libres y abrir nuevos horizontes con la esperanza en un mundo mejor.

¿Fue difícil publicar desde Alemania?

Sí, no fue fácil: no conocía a nadie, ni nadie me conocía a mí. Recuerdo que una editora me escribía «creo que tengo casi más interés que usted en publicar sus libros». Y, sin embargo, luego no lo lograba.

Mi esperanza comenzó, cuando, tras haber presentado un original al Lazarillo, supe por Manolo Muñoz Cortés, entonces director del instituto de cultura español de Munich, que Carmen Bravo-Villasante había estado en el jurado de ese Premio y le había escrito que mi original le había parecido el mejor. Le pedía que, si me conocía, me dijese que siguiese escribiendo porque en España estaban escasos los buenos autores. Este juicio de una autoridad, también reconocida en Alemania me dio mucho ánimo.

Mi primera editora fue Rosa Regás. En su acreditada colección Moby Dick editaba casi sólo obras de autores clásicos con libros adecuados también para jóvenes. Con

pocas esperanzas presenté allí *Una fotografía mal hecha* pero gustó mucho a Rosa, también a sus hijos, y enseguida la publicó (1976). ¡Qué ilusión fue para mí colocar este primer libro mío en la estantería!

Un caso especial ha sido la publicación en Lumen de mi texto *Mefi, Sata y Monio. A* su directora Esther Tusquets no la conocía de nada cuando le envié ese cuento; pero tanto le gustó que se buscó un estupendo ilustrador, que no trabajaba libros infantiles, por lo poco que se pagaban, e hizo un maravilloso álbum, condenado ya desde el principio a no venderse bien: los álbumes ilustrados se compran para niños pequeños y éste era para chicos, al menos de once, doce años y para adultos; pero Esther tenía como norma publicar los libros que a ella le gustaría tener en su estantería.

No es este un libro con valores morales. Es, por el contrario, bastante terrorífico y maligno. Sin embargo es un buen libro y enseña algo. Estoy muy agradecida a Esther, una gran persona y una gran escritora también.

¿Qué obra recuerda con especial cariño?

A todas mis obras las quiero. Son como hijos, que, aunque distintos, a todos se les quiere: a unos por una razón, a otros por otra. Especial cariño le tengo a *La acera rota,* mi libro más íntimo.

¿Qué personajes están entre sus preferidos?

—Michael y Peter porque tienen el carácter de mi hijo Stefan, cuando tenía su edad. También Antonio de *Antonio en el país del silencio,* que podría haber sido un alumno español mío en Alemania.

¿Qué consejos les daría a los jóvenes que se inicien en la escritura?

Al chico, a la chica, que le guste escribir le diría que lo haga; pero que a la vez se prepare con un oficio o una profesión que le guste, para ganar el pan nuestro de cada día. Más tarde, si tiene talento y suerte, puede llegar acaso a ser un gran escritor/a. En todo caso el escribir, o el haber escrito, es algo enriquecedor (no de dinero ¿eh?).

Cuando un escritor escribe ¿por qué lo hace?

Habrá muchos motivos. Yo puedo sólo hablar del mío. Comencé a escribir porque me gustaba hacerlo y pensaba que lo que escribía iba a gustar a mis lectores. Escribiendo además para los niños, volvía a la infancia y podía vivir con la fantasía algo más de lo que cotidiano.

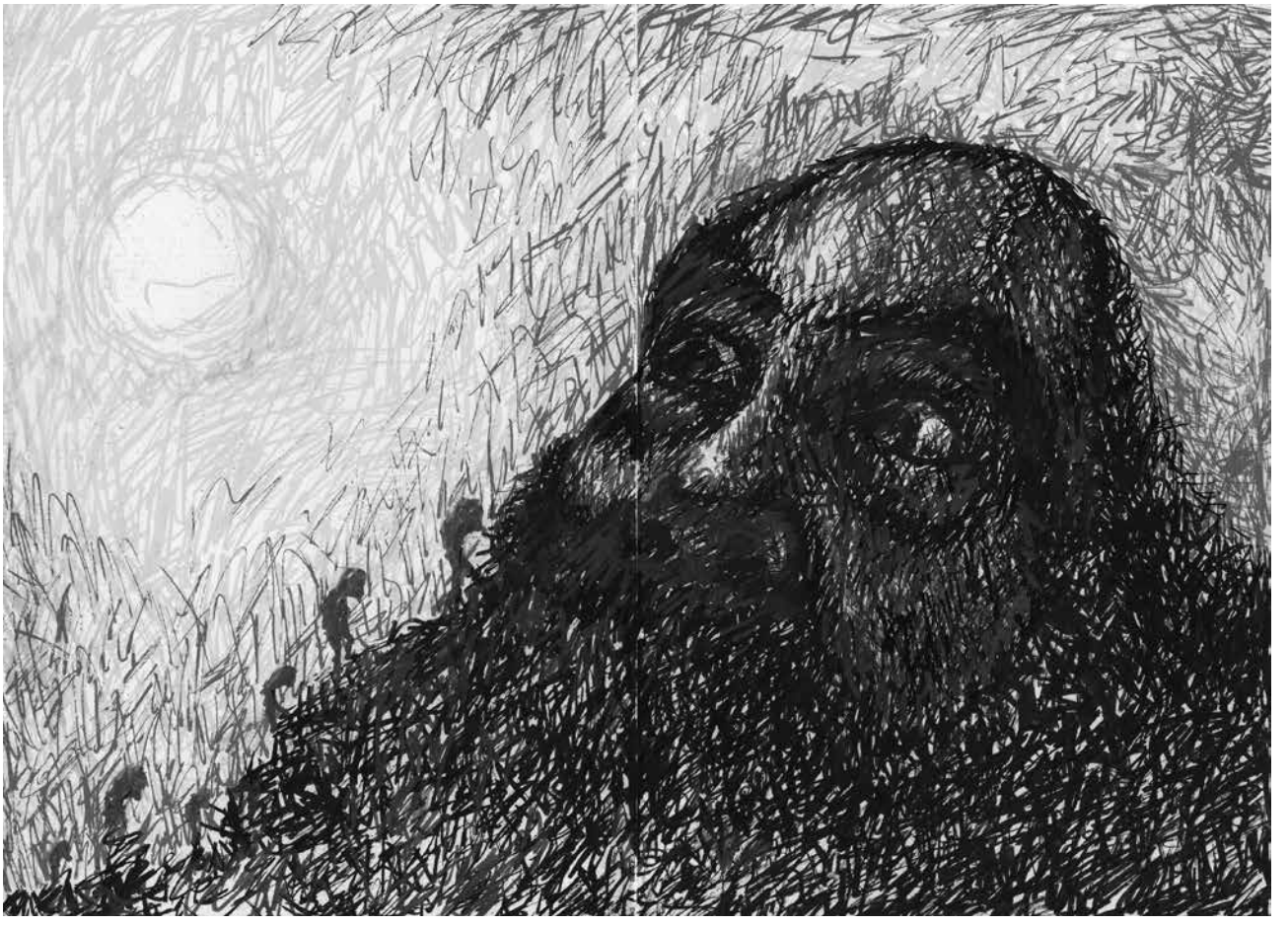
¿Escribir para llegar a tener fama? Acaso un poco; pero sólo un poco. Ser famoso debe ser bastante molesto y yo he querido siempre sobre todo sentirme libre.

Sin embargo he de reconocer que el que mis libros sean conocidos, leídos, queridos y disfrutados por muchos me hace gran ilusión. Y las cartas que he recibido de profesores, chicos, chicas y también de adultos siempre me han animado mucho.

David Arroyo

ESCRIBIMOS E ILUSTRAMOS

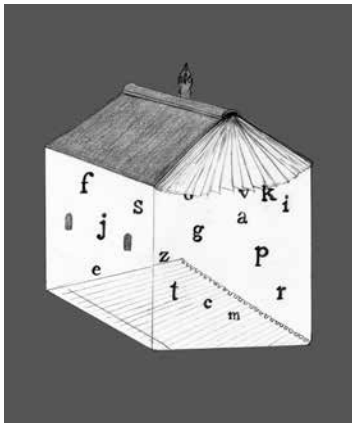
David Lozano y Fernando Lalana... su visión sobre el misterio



Zaida Escobar.

Sin duda el diablo, por Fernando Lalana

Tras estudiar Derecho, Fernando Lalana encamina sus pasos hacia la literatura, que pronto se convierte en su primera y única profesión, tras quedar finalista en 1981 del premio *«Barco de Vapor»* con *El secreto de la arboleda (SM, 1982)* y ganador del Premio Gran Angular 1984 con *El zulo (SM, 1985)*. Desde entonces, Fernando ha publicado más de un centenar de libros con las principales editoriales españolas del sector infantil-juvenil.



Mar Azabal.

Hace unas semanas, celebré mis primeros 31 años como escritor profesional. En estos seis lustros y pico he escrito un poco de todo, —salvo género fantástico y biografías porque soy militante escritor de ficciones— pero mi subgénero favorito, no como lector pero sí como autor, sigue siendo lo que algunos llaman novela de misterio y que yo siempre he denominado novela de intriga.

Para mí, la intriga es como un saco grande en el que caben diversas modalidades, a cuál más atractiva: desde la novela puramente policíaca a la novela negra, pasando por las historias de detectives o lo que conocemos como intrigas impropias. Reconozco que todas ellas me encantan. En su conjunto, lo considero un subgénero tremendamente universal que, además, en los últimos años ha estado muy de moda, por lo que cuenta con infinidad de seguidores de todas las edades. Por consiguiente, también hay muchos autores que lo practican con solvencia, aunque no son pocos los advenedizos que se han subido a este carro como en su día lo hicieron al de la novela histórica o al género fantástico: para ver si suena la flauta y hacen buena caja.

Pese a que entre la gente joven el misterio no está tan de moda como la fantasía, yo siempre lo he considerado la intriga como el subgénero ideal para enganchar a los lectores dubitativos a la afición por la lectura. La variedad en la oferta y en la intensidad de obras y autores permite satisfacer todos los gustos y todos los niveles de exigencia, lo que no es tan fácil como parece. En fantasía, si has leído a Tolkien y a Patrick Rothfuss ya no puedes aspirar a

mucho más. Las posibilidades de la intriga son muchísimo mayores, algo que pone muy nerviosos a ciertos autores de género fantástico, que defienden como un axioma que el suyo es el territorio por excelencia de la imaginación. Bobadas. ¡Como si J.K. Rowling fuese más imaginativa que Conan Doyle o Pierre Lemâitre!

Por otro lado, la novela de intriga, puesto que pertenece al amplísimo universo de la ficción, te abre la puerta hacia otros subgéneros de la narrativa con los que comparte características: la aventura, la ciencia-ficción, la ficción histórica, el western, la novela romántica… casi todo, vaya. La fantasía, por el contrario, se me antoja notablemente endogámica. Con frecuencia, los lectores de lo fantástico no quieren salir de los cómodos límites de su género favorito. Lo malo es que, teniendo en cuenta que la fantasía ocupa una parte insignificante en el conjunto de la literatura universal, ceñirse a ella me parece un desperdicio. Y si la principal responsabilidad de la literatura juvenil es conseguir lectores definitivos, lectores para otros autores, lectores de verdad, la novela de intriga me parece perfecta y generosa para ese cometido. Personalmente, no concibo mayor sensación de triunfo que la confesión de un lector de que ya no lee mis libros, pero que alguno de ellos lo empujó a descubrir a Kipling, a Dostoievski… o a Ross Macdonald, ¿por qué no?

Supongo que a mi afición por este género contribuyó el haber descubierto siendo muy, muy joven (a una edad que yo no recomendaría a nadie, la verdad) al norteamericano Edgar Allan Poe. La mayoría de la gente asocia sus Narraciones Extraordinarias con cierto tipo de literatura de terror. Pero no hay que olvidar que su personaje C. Auguste Dupin es el verdadero antecedente del detective moderno. De algún modo, Dupin es la cueva de Atapuerca de la que han salido cientos y cientos de otros detectives literarios, encabezados por Sherlock Holmes, para mí, el más grande de todos ellos, con permiso de Sam Spade, Phillipe Marlowe, Ricardo Méndez y de Kurt Wallander, entre otros. No solo para mí. No olvidemos que Holmes es el personaje —literario o no— más veces llevado a la gran pantalla. Por algo será.

Ya que menciono a Méndez y Wallander, permitidme un pequeño homenaje a sus creadores, dos de mis ídolos en este campo, ambos recientemente fallecidos. Me refiero, por un lado, al sueco Hennig Mankell, verdadero padre de eso que se ha dado en llamar novela negra «al modo nórdico»; y, por otro, al catalán Francisco González Ledesma que, si fue autor «de culto» durante mucho tiempo, en los últimos años rompió esa barrera para convertirse en un escritor conocido, reconocido y admiradísimo.

Ambos, Mankell y Ledesma, fallecieron en 2015, con apenas unos meses de diferencia, dejándome un tanto huérfano de ídolos en el campo de la novela policíaca. Lo he sentido como un regreso a los oríge-

Zaida Escobar.

nes. Hubo un tiempo, lejano, en que todos mis escritores favoritos estaban muertos.

Mencionar a Edgar Poe me ha traído a la memoria una de mis últimas meteduras de pata: la de aceptar el encargo de cierto editor de escribirle una novela de terror. Pensé, ingenuamente, que si Poe había conjugado terror y misterio, algo se me habría pegado de él y no me resultaría demasiado difícil. Craso error. Yo creo que para escribir una de miedo, debes preguntarte primero qué te asusta.

A mí, desde luego, el terror gótico, los ataúdes crujientes o las historias de muertos-no-muertos, sean vampiros, zombies o fantasmas, podrán agradarme más o menos pero no me quitan el sueño; como tampoco lo han hecho nunca los relatos de Stephen King o H.P. Lovecraft.

Realmente, solo recuerdo una novela que me haya desasosegado hasta el punto de impedirme dormir: *El exorcista,* de William Peter Blatty. Y es que el diablo es mucho diablo, no se puede negar.

Hay gente que cree en los magos o en el hombre-lobo y, sin embargo, no cree en el diablo. No me lo explico. Quién puede no creer en la existencia de Satán viviendo en nuestra época; viendo lo que ocurre aquí mismo, en esta Europa incapaz de enfrentarse al reto de ser solidaria con los que huyen de la angustia de una vida sin futuro.

Sin duda, el diablo existe y nos gobierna con nuestros propios votos. Esa sí sería una escalofriante novela de terror.

Fernando Lalana
http://www.fernandolalana.com

El magnetismo del terror, por David Lozano

David Lozano es autor de literatura juvenil, creador de la exitosa trilogía *La Puerta Oscura* y ganador del XXVIII Premio de Literatura Juvenil Gran Angular de la Fundación SM con la novela *Donde surgen las sombras*.

Mar Azabal.

La juventud pide a gritos intensidad, vivir la vida al máximo. Y ese impulso se traduce en una búsqueda de emociones fuertes a través no solo de experiencias reales, sino también de sensaciones que despiertan algunos cauces artísticos como el cine, la música o la literatura. Porque con los libros también se pueden vivir emociones fuertes, un descubrimiento que está detrás de cada fidelidad lectora.

Ese es el motivo por el que la fantasía ha tenido tradicionalmente tanto éxito dentro de las lecturas para jóvenes. Como soñadores que son, el ingrediente del viaje, inevitable en el género fantástico, resulta muy estimulante. ¿Cómo no dejarse seducir por esa libertad de paisajes y escenarios que no sufren la limitación de la realidad a la que ellos están vinculados (sentenciados, diría más de uno, no sin cierta razón)? La aventura, el riesgo, el amor… todas son emociones que te hacen sentir vivo. Y la magia. No es casualidad que se trate de los géneros más exitosos entre la gente joven.

El miedo pertenece también a esa exclusiva lista de sensaciones que llevan a la intensidad. El género del terror —hacia la muerte, hacia lo desconocido— te hace vibrar, te aparta de la rutina, permite la evasión a través de las páginas. La capacidad de ensoñación, de recreación del joven —a menudo olvidada por el lector más adulto— multiplica la eficacia de ese tipo de historias. El terreno del suspense, del terror, ofrece con garantías la experiencia de las emociones fuertes, del riesgo. Por eso gusta tanto, aunque —y esto es lo llamativo— se trata de un ámbito poco explorado por los jóvenes (como ocurre con la ciencia ficción espacial). Su cultura general en torno a la fantasía es notable, ayudada en buena medida por el fenómeno de las sagas y sus adaptaciones a la gran pantalla. Todos conocen Narnia, El Señor de los Anillos, *Harry Potter, Los Juegos del*

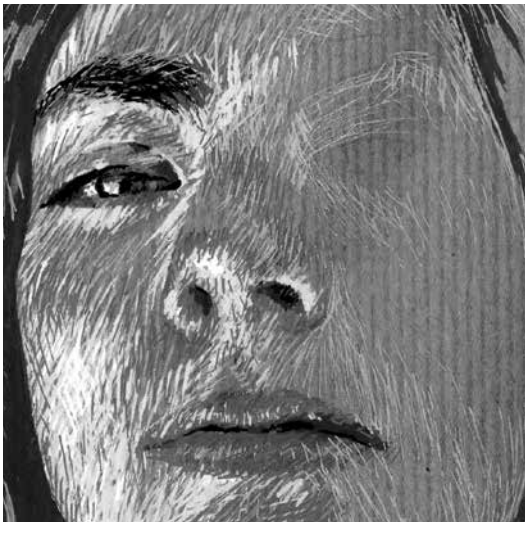
Hambre, El Corredor del Laberinto… se trata de lecturas en boca de todos y ellos mismos investigan, buscan. En cambio, tanto el terror más clásico —*Drácula, Frankenstein,* Lovecraft, Allan Poe…— como el más actual de autores como Stephen King o Dean Koontz, no despiertan en ellos —al menos a priori— el mismo interés. Cuando lo descubren lo disfrutan, pero su primera tendencia no es indagar en torno a ese género. Tal vez la causa de esa inclinación natural a la fantasía haya que buscarla en que la inmensa mayoría de los jóvenes que hoy leen crecieron y evolucionaron como lectores con *Harry Potter* y *El Señor de los Anillos.* Quizá por eso se adentraron con pasión en el mundo de *Memorias de Idhún,* de Laura Gallego, y les resultó tan exótico el universo de naturaleza gótica de mi trilogía «La Puerta Oscura», que se apartaba de la épica medieval y de la galería de criaturas tolkinianas para sumergirse en el mundo de los muertos. Era mi propuesta de fantasía mucho más próxima al terror, algo sin precedentes en la literatura juvenil española.

Por otra parte, la citada atracción hacia el suspense y el miedo no es unánime entre los lectores jóvenes. Aunque, dado que la lectura es una vivencia muy íntima, resulta imprudente emitir juicios generales, sí se advierte que hay una clara preferencia de género por sexos: el terror despierta más interés entre los chicos y el amor entre las chicas. Puede sonar a tópico y de hecho hay grandes aficionados de ambos sexos para cada género, pero lo cierto es que como tendencia se cumple con bastante precisión.

Eso sí; dentro del miedo el lector joven acepta todas las variantes: desde la realista, con tramas de asesinos en serie, hasta planteamientos más fantasiosos con criaturas malignas procedentes de otros mundos, posesiones demoníacas, vampiros y zombies.

En conclusión podría decirse que, a pesar del éxito de algunas publicaciones de terror, todavía hoy el lector joven tiene que descubrir este género, que permite abordar todo tipo de temas y es sorprendentemente compatible con ingredientes tan diferentes como el sentimental. Además, suele funcionar muy bien para el fomento de la lectura en los centros escolares. La intriga, el suspense, es una de esa emociones a cuyo magnetismo el lector joven no puede escapar.

David Lozano
http://davidlozano.net



Zaida Escobar.

Zaida Escobar.

ESPACIOS Y LECTURAS

ESPACIOS Y LECTURAS

Zaida Escobar.

Un espacio en la revista en homenaje a las distintas bibliotecas, a los actos que se desarrollan en ellas y a los bibliotecarios.

20 años del Día de la Biblioteca

Este año celebraremos la edición vigésima del Día de la Biblioteca. En efecto, fue en 1997 cuando nuestra Asociación, adelantándose a otras entidades, propuso hacer un homenaje al *hogar natural del libro,* la biblioteca pública, con un Día especialmente dedicado a ellas.

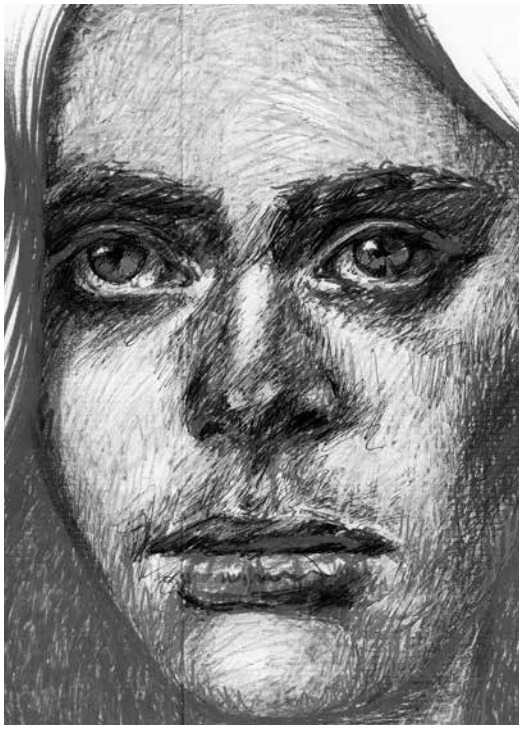
Una gran fiesta anual, que hemos realizado en distintas partes del territorio nacional: Biblioteca Nacional de Madrid, Biblioteca Municipal «Miguel de Cervantes» de Pozuelo de Alarcón, Centro Cultural de Usera, Salón de Actos del Hospital Infantil del Niño Jesús de Madrid, Biblioteca Regional en Toledo, Biblioteca Pública de León, Biblioteca Pública del Estado de Jaén, Biblioteca Pública del Estado de Teruel, Biblioteca Pública «Anxel Casal» de Santiago de Compostela, Biblioteca Pública del Estado de las Palmas de Gran Canaria, Biblioteca Pública del Estado «Jesús Delgado Valhondo» de Mérida-Badajoz, Centro Cultural Ignacio Aldecoa de Vitoria – Álava, Biblioteca Pública «Cardenal Cisneros» de Alcalá de Henares – Madrid.

Una prueba irrefutable de que el libro sigue vivo y reclama su lugar de honor

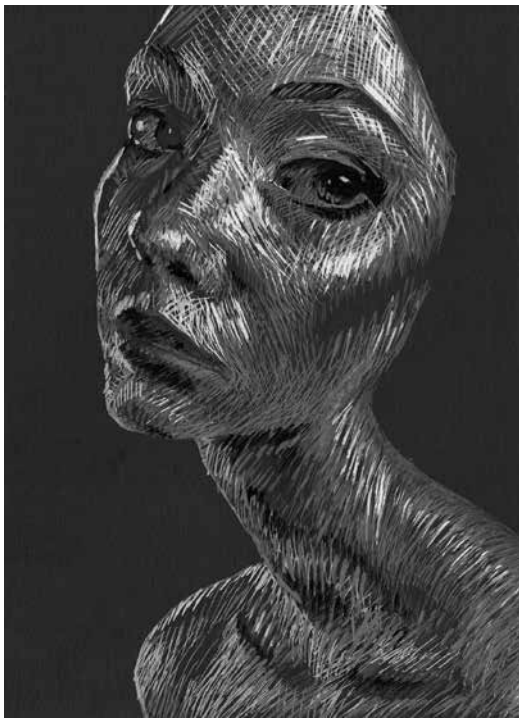
en nuestra sociedad, en nuestra forma de entender la vida. Un pregón a cargo de una personalidad, conferencias y mesas redondas, regalos de maletas con libros para hospitales o centros de enseñanza…

Ilustraciones primorosas para los pregones a cargo de nuestros mejores dibujantes. La nómina es impresionante: Alberto Urdiales, Margarita Menéndez, Alfonso Ruano, Emilio Urberuaga, Ángel Esteban, Alicia Cañas, Antonio Fraguas Forges, Javier Zabala, Inés Vilches, Isidro Ferrer, Xosé Cobas, Rafael Vivas, Federico Delicado, Elena Odriozola, Juan Ramón Alonso, El Roto, Carme Solé, Leticia Ruifernández…

Textos de los más destacados escritores convocando a niños, jóvenes y adultos a la fiesta de la lectura, al jardín florido de la Biblioteca, homenajeando al templo del Saber y la Belleza. Así, **Luis Alberto de Cuenca**, en 1997: «y no olvidemos por fin, recordar la tarea social de la biblioteca que, al poner el libro al alcance de todos, cumple una misión igualitaria al estimular el ansia del saber innata en el ser humano». **Aurora Díaz Plaja**, en 1999, que reclama la misión de todo lector de tener un libro abierto en sus manos: «el libro cerrado no tiene vida». **Antonio Rodríguez Menchén**, en 2000, que nos recuerda la doble función de la biblioteca: «una biblioteca es un lugar de encuentros y una puerta abierta». **Josefina Aldecoa**, en 2001, explicándonos cómo «podemos entablar un diálogo privado, personal y único con el autor [del libro]



Zaida Escobar.



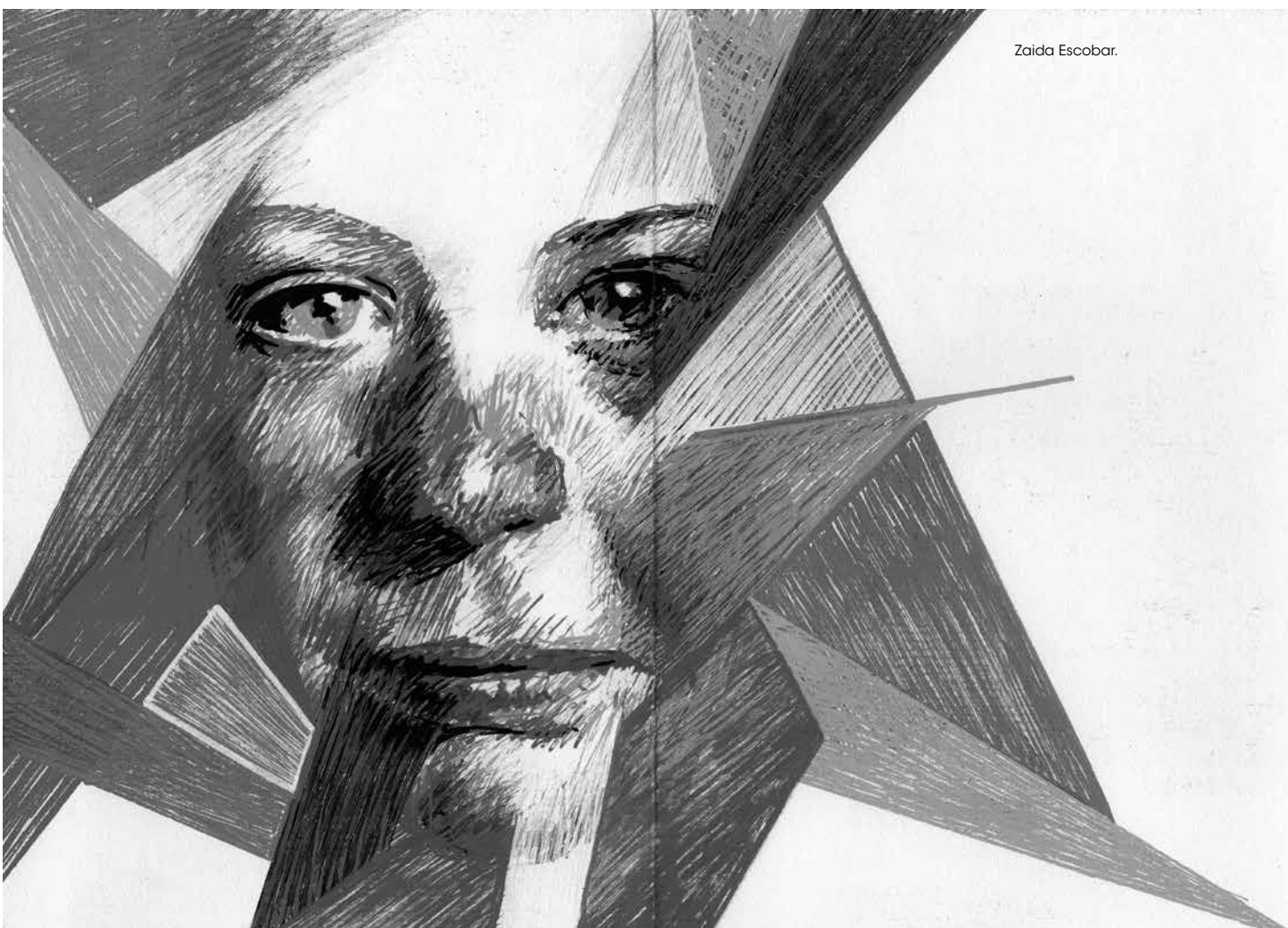
Zaida Escobar.

que lo escribió hace pocos años o varios siglos. Ese es el prodigio de la literatura». **Ana María Romero Yebra**, en 2002, reclamando en valor supremo del libro para transmitir el pensamiento, «porque un libro es el único lugar donde las cosas suceden por alguna razón, donde las cosas tienen sentido y porque no hay nada mejor que disfrutar esas horas escapadas de los relojes, en las que todo es posible entre sus páginas». **Montserrat del Amo**, en 2003, invitándonos a frecuentar las bibliotecas: «desde entonces he entrado muchas veces por la puerta verde de la lectura al mundo de los libros, en mi propia biblioteca y en muchas otras bibliotecas privadas y públicas». **María Asun Landa**, en 2004, que destaca el valor estimulante de los libros, «Te van a hablar para que hables. / Te van a divertir para que diviertas. / Te van a consolar para que consueles. / Te van a seducir para que seduzcas». **Luis Mateo Díaz**, en 2005, que define magistralmente la biblioteca: «este lugar del placer y la sabiduría humana, este espacio de los sueños y el conocimiento». **Eliacer Cansino**, en 2006, que nos anima a entrar en la biblioteca para que nos responda a las graves preguntas que nos hacemos día a día, «Ánimo, atrévete a entrar. Esa biblioteca cercana guarda celosamente las respuestas a tus mejores preguntas». **Carlos Grasa Toro**, en 2007, que nos explica cómo la biblioteca nos permite dominar el tiempo y el espacio, «¡Tenemos tiempos de los cinco continentes, de los seis continentes, de los continentes que ustedes quieran!, ¡hemos descubierto la forma de transportar el tiempo!». **Agustín Fernández Paz**, en 2008, que enfatiza el caudal de cultura que nos ofrecen los libros, «los libros: ríos de palabras que se nos ofrecen con generosidad para ayudarnos a aprender el oficio de vivir, para cambiarnos la vida e implicarnos en la transformación del mundo». **Carlos Guillermo Domínguez**, en 2009, que nos invita a: «visitar lugares lejanos en épocas remotas, la Biblioteca de Hammurabi y su código, el Egipto de Nefertiti y los faraones, la América de los Mayas y de los Incas, la Grecia de Cicerón, la España de los Iberos […]». **José Antonio Ramírez Lozano**, en 2010, que juega con la idea de que aprendemos a leer con «una hilera de hormigas […], una hilera hecha de tildes y artejos ortográficos […] acarreando las cosas que todos nombramos». **Patxi Zubizarreta**, en 2011, que nos recuerda que «en la biblioteca también nos sentimos príncipes, preso y poeta entre libros, revistas, periódicos, películas […] ficciones y realidades que nos alertan y ayudan a mantener encendido nuestro espíritu crítico». **José María de la Torre**, en 2012, que transforma a los bibliotecarios en «jardineros esforzados, hombres y mujeres responsables [que os ponen en contacto con] escritores e ilustradores que contaron bellas historias para vosotros, de creadores que os hablaron de su mundo, de todos sus mundos para que vosotros os atreváis a mirar todos los horizontes y, al hacerlo, también os atreváis a mirar dentro

de vosotros mismos para buscar vuestros más íntimos sentimientos, vuestros valores más auténticos». **Laura Gallego**, en 2013, nos anima a buscar en la biblioteca «un libro cuyas palabras echen raíces en vuestro corazón y hagan crecer un magnífico árbol de historias cuyas semillas puedan llegar a cambiar el mundo». **Antonio Rodríguez Almodóvar**, en 2014, homenajea a Ana María y su rebeldía frente al Príncipe Azul: «¡Pues, entonces, vete a hacer gárgaras!»). **Diego Arboleda**, en 2015, nos confirma que «un lugar no podría llamarse País de las Maravillas si entre sus maravillas no se contara una biblioteca».

Y así, con la misma ilusión y el mismo orgullo de pertenecer a este hermoso mundo de la Literatura Infantil y Juvenil, nos preparamos para celebrar la vigésima edición del DÍA DE LA BIBLIOTECA con el pregón de Ledicia Costas e ilustrado por Elena Odriozola. Como en años anteriores, los mejores creadores para incitar a la lectura a los mejores lectores: a nuestros niños y nuestros jóvenes, que se lo merecen todo. Será, sin duda, otra gran fiesta otro día de homenaje sincero al libro y a su casa, la Biblioteca, y a cuantos lo hacen posible.

José María G. de la Torre



Zaida Escobar.

PROYECTO EDITORIAL

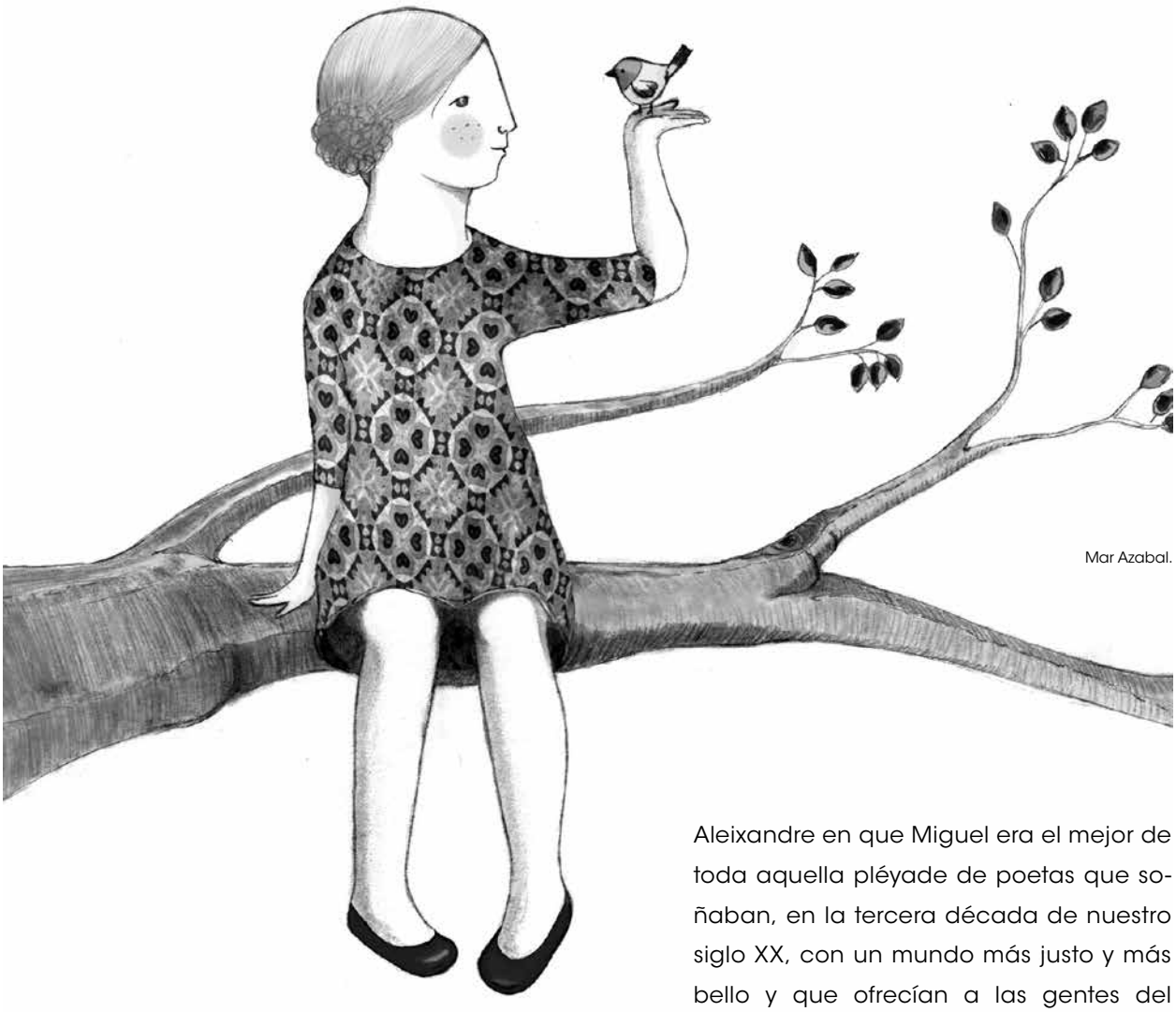
Dedicamos este espacio a las editoriales de LIJ, a las nuevas y a las de siempre, a proyectos todos ilusionantes y cambiantes.

Los primeros 40 años de Ediciones de la Torre. 1976/2016

Tenía sus dificultades (recelos, controles, permisos… de dictadura aunque ya muy evolucionada) pero estábamos llenos de ilusión, de ganas de comprometernos con un desarrollo de la cultura en nuestro país, con la libertad.

Una editorial pequeña, independiente no necesitaba grandes capitales dinerarios aunque sí un gran capital humano: un reducido pero esforzado grupo de personas

Mar Azabal.



Mar Azabal.

que nos lanzamos a hacer libros en el entorno de lo que por aquellos años se llamaba el movimiento obrero y el movimiento ciudadano. Desde posiciones decididamente apartadistas pero claramente antidictadura. Y, enseguida, pensamos en los niños y jóvenes… Y como éramos románticamente poéticos (o viceversa) pensamos que lo mejor era ofrecer poesía, buena poesía, a los niños y los jóvenes…

¿Quién mejor que Miguel Hernández para ello? Coincidíamos con Vicente Aleixandre en que Miguel era el mejor de toda aquella pléyade de poetas que soñaban, en la tercera década de nuestro siglo XX, con un mundo más justo y más bello y que ofrecían a las gentes del común los versos más hermosos y más liberadores. Quién mejor que el poeta oriolano que, en apenas una década, había construido una impresionante obra donde brillaban poemas como las universalmente conocidas «Nanas de la cebolla» donde, en medio del dolor del sórdido cautiverio, abre una ventana a la luz y la esperanza

Tu risa me hace libre,
me pone alas,
soledades me quita,
cárcel me arranca.

O «Niño», quizá la más bella poesía que se haya escrito en lengua española sobre la infancia:

Rueda que irás muy lejos.
Ala que irás muy alto.
Torre del día eres,
del tiempo y del espacio.

Niño : ala, rueda, torre.
Pie. Pluma. Espuma. Rayo.
Ser como nunca ser.
Alborear del pájaro.

Eres mañana. Ven
con todo de la mano.
Eres mi ser que vuelve
hacia su ser más claro.
El universo eres,
que gira esperanzado.

Pasión del movimiento :
la tierra es tu caballo.
Cabálgala. Domínala.
Y brotará en su casco
su piel de vida y muerte
de sombra y luz, piafando.

Asciende, rueda, vuela,
creador del alba y mayo.
Alumbra. Ven. Y colma
el fondo de mis brazos.

Así que, aprovechando la feliz coincidencia de que Naciones Unidas, «Para generar conciencia y estimular a los Estados a tomar acciones para la protección y la seguridad de los derechos del niño», había declarado el año 1979 «Año Internacional del Niño» presentamos una antología de *Miguel Hernández para niños* («para niños y jóvenes» en posteriores ediciones), preparada por el profesor Francisco Esteve e ilustrada por Lorenzo Olaverri (Q.E.P.D.) que inauguraría la que sin duda es nuestra colección más querida Alba y Mayo Poesía, donde, tras Miguel Hernández, aparecerían antologías de Antonio Machado, Federico García Lorca, Rafael Alberti, Juan Ramón Jiménez… hasta 50 magníficas antologías para que los pequeños lectores accedan en las mejores condiciones a la obra de los grandes poetas. Y, siguiendo el camino que marca la poesía, nuevas colecciones para niños y jóvenes con magníficos autores y excelentes libros: Bicolor (con autores tan destacados como Joel Franz Rosell o Antoniorrobles), Narrativa (con la conocida serie de «Cuentos de la mitología griega»), Arte (*Rojo, azul y un poco de amarillo*), Teatro (con varias obras de Antonio Rodríguez Almodóvar), Ciencia (*La enorme pequeñez de la abuela Tierra*), Color (antologías de los más grandes poetas para «niños y niñas… y otros seres curiosos) agrupadas todas ellas en la principal de nuestras tres líneas editoriales: **Biblioteca Alba y Mayo**, bajo el lema «*Para niños y jóvenes que leen inteligentemente*».

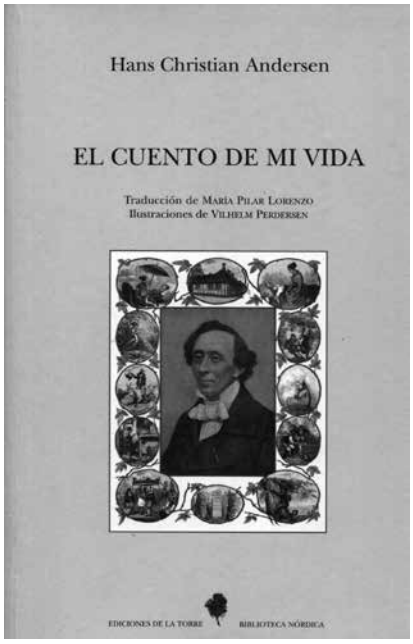
También recoge nuestra preocupación por ofrecer a niños y jóvenes los mejores libros nuestra segunda línea editorial: **Pro-**

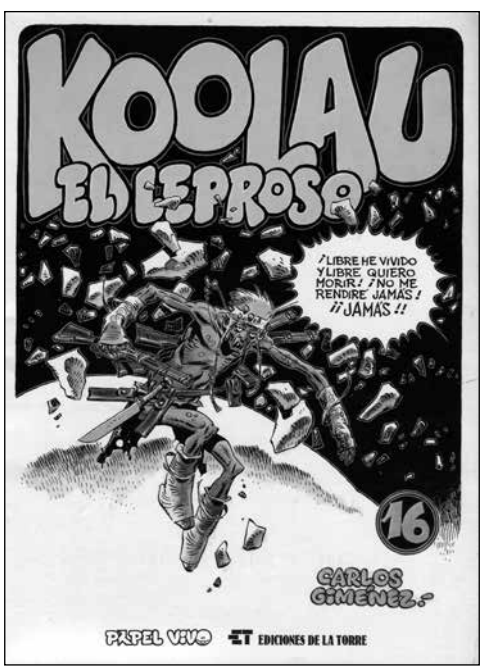
yecto Didáctico Quirón (*«Por una enseñanza crítica y democrática»*), en el que se incluye la colección Filosofía para Niños, un programa creado por el gran pedagogo estadounidense Matthew Lipman, para facilitar el diálogo fecundo entre profesorado y alumnado y desarrollar el amor a la verdad en los niños desde su edad más temprana. O, entre otras colecciones, la de Educación Infantil, donde figura otro de nuestros éxitos editoriales más conocidos: *La oreja verde de la escuela*, de Carmen Díez Navarro.

Y una tercera línea editorial, **Biblioteca de Nuestro Mundo** «*Para personas que sienten, piensan y actúan*», con obras tan reconocidas como *El cuento de mi vida*, de H. C. Andersen, *Hambre*, del Premio Nobel Knut Hamsun o *Per el afortunado*, del también Nobel Enrik Pontoppidan…

Para volver a nuestro tema fundamental de los niños y los jóvenes, el homenaje que hicimos a los niños de 1808, con relatos de Montserrat del Amo, Concha López Narváez o Jordi Sierra i Fabra… e ilustraciones de Tesa González, Violeta Monreal. Miguel Calatayud… por citar solo a algunos nombres de esa impresionante lista de 24 creadores (coordinados por Sara Moreno).

No quiero terminar este recorrido sin hacer un recordatorio emocionado de una colección que se nos quedó en el camino, Papel Vivo, a pesar de contar con el reconocimiento de críticos y amantes del cómic, después de publicar 46 álbumes de autores tan famosos como Carlos Gimé-





nez, Gotlib, Fontanarrosa, Víctor Mora, Ventura y Nieto…

En este 2016, tiempos de cambio y —quizá— incertidumbre, celebramos estos «40 años como 40 soles» con mucha alegría por haber llegado hasta aquí, con ganas de continuar y, sobre todo, con mucho agradecimiento para tantos autores y colaboradores que nos han ayudado generosamente en estas cuatro décadas contra viento y marea, para esos cientos de libreros y bibliotecarios, profesores y periodistas, que valoraron nuestras ediciones y, muy especialmente, para los miles y miles de lectores que nos han sostenido adquiriendo nuestros libros.

José María Gutiérrez de la Torre

Mar Azabal.

Valores contenidos en los libros de Ediciones de la Torre

• **Alegría:** Vitalidad, júbilo. Actitud positiva ante las vicisitudes cotidianas, buen humor en las relaciones personales.

• **Amor:** afecto por el cual busca el ánimo el bien verdadero o imaginado, y apetece gozarlo.

• **Amistad:** afecto personal, puro y desinteresado, ordinariamente recíproco, que nace y se fortalece con el trato.

• **Belleza:** Propiedad de las cosas que nos hace amarlas, infundiendo en nosotros deleite espiritual.

• **Coraje:** Impetuosa decisión y esfuerzo del ánimo; valor.

• **Duda:** Incertidumbre ante la verdad o falsedad de un enunciado un hecho. La duda es una poderosa arma del conocimiento que nos obliga a seguir analizando, a buscar, de forma modesta pero tenaz, la Verdad.

• **Dignidad:** Cualidad de las personas por las que son sensibles a las ofensas, desprecios, humillaciones o faltas de consideración.

• **Fraternidad:** Unión y buena correspondencia entre hermanos o entre los que se tratan como tales.

• **Generosidad:** Cualidad de anteponer los intereses generales a los particulares, los de los demás a los propios.

• **Honradez / probidad:** bondad, rectitud de ánimo, hombría de bien (humanidad), integridad y honradez en el obrar.

• **Igualdad:** Conformidad de una cosa con otra en naturaleza, forma, calidad o cantidad. Ante la ley: principio que reconoce a todos los ciudadanos capacidad para los mismos derechos.

• **Justicia:** Virtud que inclina a dar a cada uno lo que le pertenece. Derecho, razón, equidad.

• **Laboriosidad:** Aplicación o inclinación al trabajo.

• **Libertad:** Facultad natural que tiene el hombre de obrar de una manera o de otra, y de no obrar, por lo que es responsable de sus actos.

• **Modestia:** Recato o humildad en el porte y en la conducta. Honestidad, decencia.

• **Respeto a la Naturaleza:** Reconocimiento de que el hombre pertenece a la Tierra y debe integrarse en ella, y no al contrario.

• **Respeto a los Derechos Humanos:** Reconocimiento de los derechos inherentes a la persona humana, inalienables y universales.

• **Perseverancia:** Firmeza y constancia en la ejecución de los propósitos y en las resoluciones de ánimo.

• **Sinceridad:** Sencillez, veracidad, modo de expresarse libre de fingimiento.

• **Tolerancia:** Respeto y consideración hacia las opiniones y prácticas de los demás, aunque repugne a las nuestras.

PROYECTO EDITORIAL

La nueva colección de Santillana, LoQueLeo

Hablamos con Maite Malagón, directora editorial de LoQueLeo en España para que nos cuente todo sobre el nuevo proyecto global de literatura infantil y juvenil que nace en veintidós países y que en España se lanzó en febrero.

Hola Maite, nos sorprende la llegada de un nuevo sello de literatura infantil y juvenil en unos tiempos en los chicos y chicas viven enganchados a las pantallas de sus dispositivos móviles.

Vivimos en constante evolución y ciertamente la manera de acercarse hoy día a la lectura es distinta a cómo se hacía décadas atrás. Sin embargo, hay algo que perdura y es la necesidad de leer y disfrutar de buenas historias, que conecten con las necesidades e intereses delos lectores, independientemente del dispositivo en el que se lean.

Ofrecer un abanico interesante de propuestas lectoras, bien contadas y sin infravalorar al lector, es la clave para no sentir que leer es una obligación, sino una elección personal que nos construye como individuos y nos conecta con otros lectores

Háblanos de los antecedentes, ¿Cuál es el punto de partida de LoQueLeo? ¿En qué momento editorial nace el nuevo sello?

Hace más de 30 años que Santillana, a través de su sello editorial Alfaguara Infantil y Juvenil, llevó la mejor literatura a las escuelas ofreciendo una colección de títulos y personajes entrañables que formaron parte de nuestras vidas o las de nuestros hijos. Este bagaje junto con la experiencia editorial y educativa de Santillana y la labor conjunta de todos los profesionales del ámbito educativo y literario, constituyen los cimientos sobre los que se construye el nuevo sello.

¿Cuál es el objetivo del sello? ¿Cuáles es su apuesta y sus principales retos?

Nuestras señas de identidad son la calidad literaria y el compromiso. Hemos recibido en herencia un excelente fondo editorial, compuesto por títulos que son absolutos referentes en el mundo de la LIJ, que debemos cuidar y transmitir a las generaciones futuras. Nuestro objetivo, además, es seguir enriqueciendo este el catálogo con obras y autores de primera línea, que con el paso de los años se conviertan en clásicos.

Mar Azabal.

Háblanos de vuestro fondo editorial, ¿quiénes componen el catálogo de vuestra colección?

Nuestro catálogo contempla autores e ilustradores nacionales e internacionales consagrados (Roald Dahl, Goscinni-Sempe, Susan E. Hinton, GianiRodari, Michael Ende, Jordi Sierra i Fabra, Fernando Lalana, María Isabel Molina, Joan Manuel Gisbert…) y apostamos por nuevos talento del panorama literario infantil y juvenil. Un catálogo de más de 250 títulos en castellano y catalán, que pretende seguir evolucionando y ampliando su ofertaen los próximos años incluyendo obras en euskera y gallego.

¿Cuáles son vuestras principales novedades de lanzamiento?

Además de los títulos inolvidables sin fecha de caducidad, abrimos nuevos horizontes con colecciones creativas para acercar el arte a los más pequeños y trascender su mirada más allá de las palabras. Aventuras, suspense, fantasía, realismo…para todos, y particularmente para los jóvenes, proyectos que apuestan por la participación, el compromiso, y la inclusión. Como ejemplos nuestras primeras incursiones en el universo transmedia, en la novela gráfica, o la apuesta renovada de los clásicos a partir de la vigencia de los temas que representan. Sin olvidar nuestro homenaje particular al gran maestro Roald Dahl, a propósito del primer centenario de su nacimiento.

¿Cómo podemos conocer la oferta de LoQueLeo?

A través de www.loqueleo.santillana.com podemos acceder al catálogo completo de todos los países en los que LoQueLeo ya está presente.

¿Cuáles son vuestros más inmediatos proyectos?

Construir una web funcional e interesante. Crear la comunidad lectora LoQueLeo a través de los perfiles en Facebook, Twitter, Instagram y YouTube, con la que mantener un contacto permanente. Implementar la plataforma de comprensión lectoraque se está creando de acuerdo a los indicadores de calidad educativa de PIRLS y PISA. Apostar por la formación interna y externa. Y sobre todo, seguir detectando buenas y variadas obras para lectores diversos.

Y para terminar, un deseo…

¡Conseguir la aprobación de los lectores!

Nuria Ranz

PROYECTO EDITORIAL
PROYECTO EDITORIAL

Pintar-Pintar Editorial

Otros quince años más. Por lo menos.

En muchas ocasiones nos han preguntado de dónde sale el nombre de esta editorial y cuando vamos a las Ferias del libro siempre hay algún despistado o avispado, según se mire, que espera encontrar en nuestro stand libros para colorear… Pero no, al menos de momento, nuestros libros vienen ya con sus palabras y sus ilustraciones.

El misterio del nombre de **Pintar-Pintar** es sencillo de explicar: antes que editorial fuimos y seguimos siendo estudio de arte infantil, que nació con ese nombre en el año 2000, en Oviedo, impulsado por Ester Sánchez, una licenciada en Historia del Arte e ilustradora que soñaba con acercar el arte al público más pequeño, pero que también quería hacer libros. Difícil tarea fue y sigue siendo pasar de la idea a los hechos. Pero aquí estamos quince años después, Ester y unos cuantas personas más, con nuestros talleres y nuestros álbumes infantiles ilustrados a cuestas.

En estos momentos, Pintar-Pintar edita libros infantiles en asturiano y en castellano, en papel y en digital, gestiona la librería y el espacio educativo del **Centro Niemeyer** de Avilés con la marca Educa Niemeyer, colabora con el departamento de **Educación de Educación del Museo de Bellas Artes de Asturias** y desarrolla un programa de arte infantil junto con el **Ayuntamiento de Noreña.**

La labor editorial de **Pintar-Pintar** ha sido reconocida en tres ocasiones con el **Premio Nacional al libro infantil mejor editado:** *¿Cómo se hacen los libros?* (2007, Ester Sánchez); *Lleva un libro en la maleta* (2012, Virginia Read/Sandra de la Prada); *Versonajes* (2013, Aurelio González Ovies/Ester Sánchez).

Otras distinciones recibidas en estos años han sido el Premio Libro Kiriko (finalista) otorgado por la Club de librerías Kirico (CEGAL) por *Lleva un libro en la maleta*; los Premios Anuaria del Diseño Gráfico Español por *Loles* (2011, Aurelio González Ovies/Julio Antonio Blasco), y *Besos* (2010, Txabi Arnal/Julio Antonio Blasco) y los Premios Visual, categoría de diseño editorial, por *Arroz, agua y maíz*, (2009, Berta Piñán/Elena Fernández).

Pero Pintar-Pintar no solo edita en castellano, también lo hace en asturiano pese a que no sea todavía lengua oficial. El primer libro editado en llingua asturiana fue *Poemas de Carambelu* (Marisa López Diz/Ester Sánchez) que recibió el Premio de la Crítica Asturiana al mejor libro editado en 2006.

A partir de ahí nuestro esfuerzo siempre ha ido orientado a difundir nuestra lengua mediante su edición, aunque el tratarse de una lengua minoritaria, no oficial y poco presente en las librerías, hace que nuestro trabajo, ya complicado en caste-

llano, resulte prácticamente imposible en asturiano.

Otro signo de identidad de Pintar-Pintar es que no imprimimos en países que no cumplen con principios de gestión económica, social y ambiental responsables. No hace falta que citemos países, están en la mente de todos. Nuestros álbumes ilustrados están impresos en con papeles FSC (procedente de fuentes responsables), en España, concretamente en Asturias.

A este respecto, nos gustaría que también existiera una suerte de «Marca España» a la que pudiéramos acogernos los sellos editoriales que así pensamos y trabajamos, para que el público interesado en diferenciar positivamente los libros editados en nuestro país, que generan no solo valor cultural sino valor económico, nos identificara fácilmente.

Sin embargo sí apostamos desde el principio por la internacionalización: comercializamos derechos de edición en otros idiomas (alemán, coreano), participamos en licitaciones internacionales de dotación de bibliotecas e intentamos estar presentes, junto con otros editores, en las principales Ferias del Libro de fuera de España, especialmente en Hispanoamérica. Esta línea de negocio nos ha ayudado, y mucho, cuando las cosas empezaron a ir mal en nuestro país: años en los que forzosamente han emigrado muchas personas y también los libros han tenido que buscar otras salidas. Países como México, Chile, Argentina… hasta República Dominicana nos han abierto sus puertas y estamos muy agradecidos.

La primavera suele ser para pequeños editores como nosotros tiempo de mucho trabajo, días del libro y de la poesía, mil ferias a las que acudir con nuestras cajas llenas de historias, colegios y bibliotecas que nos piden talleres de animación lectora… Aunque la crisis también se ha notado en lo que significaba esta estación: menos apoyo institucional para actos y actividades culturales, colegios que piden libros gratis para dotar sus premios, ferias en las que los asistentes pasean con las manos dentro de los bolsos, librerías vacías, bibliotecarios que nos comentan con pena que «no les da» para comprar novedades y hacer talleres infantiles, profesores que estarían encantados de poder llevar a autores a sus clases para que animasen a niños y niñas a leer y a escribir…

Pese a la incertidumbre que reina en pequeñas empresas culturales, como la nuestra, nosotros pensamos seguir adelante: un día con un nuevo álbum infantil en castellano, otro día con una reedición de alguno de nuestros libros agotados, quizá con más libros en asturiano o en formato digital, con los talleres en el Bellas Artes, en el Centro Niemeyer, en las Casas de Cultura o en los colegios que nos llamen. Así, otros quince años más. Por lo menos.

Ángela Sánchez
Socia de Pintar-Pintar Editorial
www.pintar-pintar.com

QUÉ OPINAMOS

QUÉ OPINAMOS

Zaida Escobar.

TRIBUNA DEL SOCIO

Este interesante artículo del eminente profesor y escritor Juan Mata, nos habla sobre en qué medida la lectura afecta al funcionamiento del cerebro de niños y jóvenes, que es como decir a la vida misma.

Neurociencia, lectura y literatura infantil

Lamentablemente, la literatura infantil y juvenil navega aún entre el desconocimiento, la infravaloración y el uso pedagógico o moralista. El extraordinario patrimonio de libros escritos para niños y jóvenes está empequeñecido por consideraciones que poco tienen que ver con el valor literario, ético o psicológico de esos textos.

En esa distorsión intervienen muchos factores. Por un lado, está el valor instrumental que se asigna a la literatura infantil y juvenil en los centros escolares, en los que se la utiliza básicamente para incrementar vocabulario, para aprender conceptos, para transmitir valores, para controlar los conocimientos lingüísticos o simplemente para controlar tareas.

Por el lado social, la literatura infantil y juvenil está mayoritariamente pensada para la diversión o el pasatiempo. La lectura se concibe como una actividad para entretener o para estimular vagamente la imaginación de los niños. Los aspectos emocionales o éticos quedan al margen, cuando son cuestiones cruciales en las reflexiones contemporáneas sobre la literatura. Se sigue manteniendo el mundo de la infancia y la adolescencia alejado de las cuestiones que afectan a los seres humanos como individuos o seres sociales, como si niños y adolescentes no tuvieran miedos ni fantasías ni alegrías ni pensamientos ni proyectos que pudieran compartir con las demás personas, no solo con los de su misma edad.

Finalmente, otro factor que lastra la apreciación de la literatura infantil y juvenil es el débil cuerpo teórico que la sustenta. El mundo académico no acaba de proyectar sobre la sociedad la imagen relevante que la literatura infantil y juvenil necesita y merece. Se la sigue juzgando aún con criterios obsoletos y a menudo incongruentes. Para avanzar, es necesario renovar métodos de análisis, objetivos y lenguajes, así como establecer lazos estrechos con

Paz Rodero.

otros campos de conocimiento, como la neurociencia, la psicología o la filosofía. La literatura infantil y juvenil no puede seguir siendo considerada un producto menor de la inteligencia y la creación humanas, como si su valor estuviese en proporción con la menor edad de sus destinatarios. Es preciso enaltecer su significado y, en ese sentido, las investigaciones provenientes del campo de la neurociencia pueden ser de gran ayuda.

En los últimos años se han realizado numerosas investigaciones que arrojan luz sobre aspectos de la lectura literaria que pueden servir para entender mejor qué ocurre en el cerebro humano cuando leemos y en qué medida las ficciones repercuten en los lectores, incluidos los más jóvenes.

La relación entre el cerebro y la lectura es muy compleja. Es sabido que el aprendizaje de la lectura provoca grandes transformaciones en el cerebro. En un estudio pionero realizado con niños de tres a cinco años mediante imágenes por resonancia magnética funcional (IRMf), John S. Hutton y colaboradores (2015) comprobaron que, al escuchar nuevas historias, los niños a los que se les leía en voz alta con asiduidad en sus hogares mostraban una más

alta activación en las áreas cerebrales relacionadas con la formación de imágenes mentales y el procesamiento semántico que aquellos otros que carecían de esa experiencia. Esa circunstancia da cuenta de la manera en que el cerebro infantil procesa las historias y puede condicionar el aprendizaje posterior de la lectura.

Aprender a leer provoca, en efecto, cambios profundos en la estructura cerebral, pues, al no venir determinada genéticamente esa destreza, como sí ocurre con el aprendizaje del habla, el cerebro ha de adaptar o reciclar primitivos circuitos neuronales a nuevas funciones (Dehaene, 2010). Concretamente, ha de reorganizar los circuitos neuronales relacionados con el reconocimiento visual de los objetos a la tarea de identificar letras y palabras y asociarlas a la vez a los sonidos de la lengua. Esa compleja labor de reestructuración y aprendizaje justifica la importancia de leer a los niños en voz alta desde su nacimiento y resalta, en consecuencia, la importancia de la literatura infantil.

Dos publicaciones del año 2013 aportaron datos de gran interés sobre el funcionamiento del cerebro mientras se lee un relato de ficción. Investigadores de la Universidad de Emory mostraron cómo la lectura de una novela producía un incremento significativo de la conectividad neuronal en la región de la corteza somatosensorial y motora y que esa alta conectividad se mantenía durante los días siguientes a la lectura de dicha novela (Berns *et al,* 2013). Eso constata que los lectores, mientras leen un relato, además de comprender el significado de las palabras *viven sensiblemente* lo que esas palabras describen, lo cual indica que la lectura tiene implicaciones cerebrales que van más allá del mero entretenimiento. Por su parte, David Comer Kidd y Emanuele Castano (2013) mostraron que la lectura de textos de ficción mejora asimismo la Teoría de la Mente (ToM, en sus siglas inglesas), que se refiere a la capacidad humana de detectar, comprender o predecir deseos, intenciones, pensamientos, creencias o emociones de otras personas, lo que nos permite no solo darles sentido sino simular esas conductas, es decir, ponernos en el lugar de otros para entenderlas mejor. Sus experimentos indicaban que, al menos a corto plazo, los efectos de la exposición a la ficción literaria eran muy significativos, lo que revela las importantes repercusiones de la lectura de textos de ficción en la vida de los lectores.

Las investigaciones de Keith Oatley (1994) y Raymond Mar *et al,* (2011) son asimismo muy significativas, pues vienen a confirmar la estrecha relación entre la lectura y el mundo emocional de los lectores. Su principal aportación es que la lectura de narraciones de ficción tiene efectos notables en la manera de sentir antes, durante y después de la lectura. Los textos literarios activan y alteran las emociones de los lectores, no solo mientras leen sino una vez que han concluido la lectura del

libro. En esa misma dirección, la filósofa Martha Nussbaum (2005) ha hecho de las narraciones de ficción el centro de sus reflexiones, dando máxima prioridad a esas lecturas como medio de conocimiento de la vida y los comportamientos humanos, por encima incluso de los discursos filosóficos clásicos, precisamente porque las narraciones literarias promueven algo que los textos filosóficos no hacen: las emociones.

Estas evidencias muestran que la lectura de textos literarios activa numerosas áreas del cerebro y modifican significativamente su estructura, una cuestión nada banal, pues vendrían a señalar cómo los textos de ficción, también los destinados a la infancia, pueden influir en el pensamiento, las emociones y el comportamiento de los seres humanos. Y deberían servir asimismo para fecundar las reflexiones sobre la literatura infantil y juvenil, para hacernos considerar que, como ocurre con la literatura escrita para los adultos, la lectura de esos textos afecta al funcionamiento del cerebro de niños y jóvenes, que es como decir a la vida misma.

Juan Mata
Universidad de Granada

Referencias bibliográficas

Berns, G.S., Blaine, K., Prietula, M. J. y Pye, B. E. (2013). Short- and Long-Term Effects of a Novel on Connectivity in the Brain. *Brain Connectivity*, 3(6), 590-600.

Comer Kidd, D. y Castano, E. (2013). Reading Literary Fiction Improves Theory of Mind. *Science*, 342, 377-380.

Dehaene, S. *et al* (2010). How learning to read changes the cortical networks for vision and language. *Science*, 330, 1359-64.

Hutton, J. S., Horowitz-Kraus, T., Mendelsohn, A. L., DeWitt, T. y Holland, S. K. (2015). Home Reading Environment and Brain Activation in Preschool Children Listening to Stories.*Pediatrics*, 136(3), 466-478.

Mar, R.A., Oatley, K., Djikic, M. y Mullin, J. (2011). Emotion and narrative fiction: Interactive influences before, during, and after reading. *Cognition&Emotion*, 25(5), 818-833.

Nussbaum, M. (2005). *El conocimiento del amor. Ensayos sobre filosofía y literatura*. Madrid: Antonio Machado Libros.

Oatley, K. (1994). A taxonomy of the emotions of literary response and a theory of identification in fictional narrative. *Poetics*, 23, 53-74.

Mar Azabal.

AMIGOS DEL LIBRO

AMIGOS DEL LIBRO

Paz Rodero.

AMIGOS DEL LIBRO

Nuestra Asociación, su historia, las actividades más destacadas y entrañables, su pasado, su presente y su futuro.

Actividad de Amigos del Libro en 2015

Más de 30 años de trayectoria definen a la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil. Más de 30 años de cultura y de literatura condensados en el trabajo de «escritores, ilustradores, editores, libreros, bibliotecarios, profesores, periodistas… y sobre todo, lectores» que desinteresadamente sacan adelante las iniciativas de esta asociación.

Porque son muchos los proyectos que se inician desde Amigos del Libro, y desde luego no hacemos nuestro el refrán de «quien mucho abarca, poco aprieta». Y porque los socios y colaboradores desinteresados apretamos e insistimos en una serie de actividades que citamos más adelante, siendo cada una de ellas un éxito y un triunfo que celebramos como el primero.

Queremos destacar, en primer lugar, la celebración del **Día de la Biblioteca**, que tiene lugar el 24 de octubre y se celebra desde el año 1997 en Madrid. A partir de 2004, la celebración se convierte en itinerante por diferentes ciudades de España: Toledo, Jaén, Santiago de Compostela, Las Palmas de Gran Canaria, Mérida, Alcalá de Henares… y un largo etcétera completa esta lista.

El año 2015 fue de especial interés, dado que el evento contó con la colaboración de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, con la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y con el Ayuntamiento de Ciudad Real. 5000 carteles y 6000 dípticos y el pregón de Diego Arboleda (Premio Nacional de Literatura Infantil 2013) enmarcaron esta efeméride a la que cada vez más bibliotecas y entidades se van sumando.

No sólo de intervenciones y ponencias se nutre el Día de la Biblioteca, también se organizan actividades lúdicas como representaciones teatrales, de fomento de la

Paz Rodero.

lectura o, quizá la más interesante por su valor histórico, la muestra de los 19 carteles conmemorativos del Día de la Biblioteca, que tuvo lugar el pasado 2015.

Lo más valioso de una asociación es la pluralidad de personas, ideas y opiniones. Con ese motivo, se organizaron también **Debates sobre la Literatura Infantil y Juvenil,** de diferentes enfoques pero teniendo todos como base la LIJ. Así, pudimos escuchar a Maribel Serralvo, Antonio Rodríguez Almodóvar, Juan Mata y José María Gutiérrez de la Torre departir sobre la «Animación lectora en las primeras edades», el pasado 15 de octubre en la biblioteca pública «Infanta Elena» de Sevilla.

«Ficciones, sí; mentiras, no» es el título de otra tertulia que contó con la presencia del presidente de la Asociación Amigos

Paz Rodero.

del Libro, con Aquilina Fueyo y Paco Abril, quien también fue coordinador de este evento.

Javier Tonda, Margarita Ariza, Arnal Ballester, Juan Ramón Alonso y Ana Galván fueron los invitados al debate sobre «La enseñanza de la Ilustración en España: panorama actual». Un enriquecedor encuentro cultural celebrado en el salón de actos de la Escuela Superior de Diseño de Madrid, donde los asistentes pudieron recoger la rica trayectoria como creadores de los ponentes. Fue tan agradable la cita que los ponentes quedaron emplazados a abordar en otro encuentro las cuestiones que quedaron pendientes en este.

Entre las acciones llevadas a cabo por la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil también se cuenta la participación llevada a cabo en el **programa de animación a la lectura** a jóvenes con trastornos alimenticios en el Hospital Niño Jesús de Madrid.

Esta ha sido una actividad realizada por Milagros Rodríguez, M.ª Francisca Ripoll y Alicia Muñoz, a requerimiento de la responsable de actividades de voluntariado en este hospital, Carmen Civit.

Talavera de la Reina, municipio de la provincia de Toledo, vivió durante el 20 y 21 de Noviembre del año 2015 las **Jornadas sobre literatura infantil, juvenil y biblioteca**, a la que asistieron como ponentes Juan Ramón Alonso, Nuria Ranz, Ruth Rodríguez y Carlota Echevarría. Los aspectos del proceso creativo, la publicidad o los medios de comunicación entre lectores fueron sólo algunos de los temas sobre los que departieron en estas jornadas.

Amigos del Libro también participó en la XIX edición del **Salón del Libro Infantil y Juvenil de Madrid,** celebrado en el Centro Cultural Conde Duque, y donde se informó a los interesados sobre las actividades y publicaciones de la asociación. Además, se organizó la actividad **Libros desde la Cuna,** un taller llevado a cabo por Pilar Pérez y José Andrés Villota y dirigido a familias con bebés a las que se transmitió de manera práctica la importancia de acercar a los más pequeños a los libros. De este modo, la literatura estaría presente en su vida desde los más tiernos inicias: a través de juegos y aprendizajes se configura el futuro hábito lector.

En el Salón del Libro Infantil y Juvenil también organizamos el **Concurso ¡Bibliotecas vivas!**, en el que participaron 164 centros escolares: 125 de Madrid capital, 29 de la provincia de Madrid y 10 de fuera de esta comunidad autónoma.

Diferentes miembros de la asociación han recibido reconocimientos durante este año. Antonio Rodríguez Almodóvar, anterior presidente de Amigos del Libro, ha sido elegido Miembro Correspondiente de la Real Academia Española, una propuesta firmada por los académicos José María merino, Luis Mateo Díez y Juan Gil y aprobada por amplia mayoría.

Por último, es también importante citar el sentido homenaje que dimos a nuestra querida Montserrat del Amo, en nuestra páginas del número 32 de Lazarillo, con nombre «Los amigos de Amigos. En memoria de Montserrat del Amo».

Más de 30 años de historia, y tan llenos de energía como el primer día. Si por Amigos del Libro pasan los años es para mejorar con la experiencia y para seguir, al menos, tan activos como siempre.

David Arroyo

Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil

La **Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil** tiene como finalidad el estudio, la difusión y el fomento de la literatura infantil y juvenil.

La Asociación se creó en 1981 para apoyar los objetivos propugnados por el IBBY (Internatinal Board on Books for Young People), cuya Sección en España es la OEPLI (Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil).

En la actualidad, el Consejo General del Libro Infantil y Juvenil está constituido por nuestra Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil y la Cámara del Libro de Madrid.

OBJETIVOS DE LA ASOCIACIÓN:

- Promover el entendimiento internacional a través de los libros para niños y jóvenes.
- Favorecer en todo el mundo que los niños tengan acceso a libros de gran calidad literaria y artística.
- Contribuir a la publicación y la distribución de libros de calidad para niños y jóvenes, especialmente en los países en desarrollo.
- Apoyar y formar a quienes trabajan con niños y jóvenes y buenos libros.
- Estimular la investigación y el trabajo académico en el campo de la literatura infantil y juvenil.

ACTIVIDADES DE LA ASOCIACIÓN:

- Publica su propia revista en la que se recogen artículos especializados, crítica de libros y estudios sobre ilustradores y escritores.
- Edita estudios y catálogos.
- Organiza congresos, seminarios, exposiciones (disponibles para las entidades interesadas), conferencias, mesas redondas, homenajes a personalidades relevantes del mundo de la literatura infantil y juvenil…
- Participa y apoya toda actividad que persiga los mismos objetivos y da cauce a iniciativas y propuestas de sus asociados.
- Promueve la celebración del Día de la Biblioteca, el 24 de octubre, contribuyendo con libros a la renovación de fondos bibliotecarios.
- Distribuye noticias de actualidad.
- Como miembro del Consejo General del Libro Infantil y Juvenil, participa en las actividades de OEPLI:
  - Elección de miembros de los jurados para los Premios Lazarillo, el Concurso de Ilustración para el cartel de las Salones del Libro Infantil y de los candidatos españoles al Premio Andersen y a la Lista de Honor de IBBY.
  - Organización de exposiciones, congresos y conferencias.

Si coinciden tus objetivos con los nuestros y quieres pertenecer a esta Asociación, envíanos la hoja de inscripción con tus datos personales.

La cuota de inscripción es de 30€ y 50€ la cuota anual.

Los socios tienen derecho a la asistencia a la Asamblea General y a participar con voz y voto en los debates de ésta, así como a ser electores y candidatos a los cargos directivos de la Asociación.

Los socios recibirán gratuitamente nuestro boletín de noticias, la revista y todas las publicaciones de la Asociación.

PARA MÁS INFORMACIÓN:

Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil (AEALIJ)
Santiago Rusiñol, 8 - 28040 MADRID
Tfno: 91 553 08 21 (mañanas)
E-mail: amigosdelibro@amigosdelibro.com
www.amigosdelibro.com

S U S C R I P C I Ó N

☑ Sí, deseo suscribirme a la revista LAZARILLO por el precio de 32€ anuales (2 números).

Datos personales

Nombre y apellidos

Domicilio

Población

Provincia *C.P.*

Tel. *Fax*

Correo Electrónico

Firma del titular

Datos bancarios

Nombre y apellidos del titular

Banco / Caja de ahorros

Domicilio de la oficina

Provincia *C.P.*

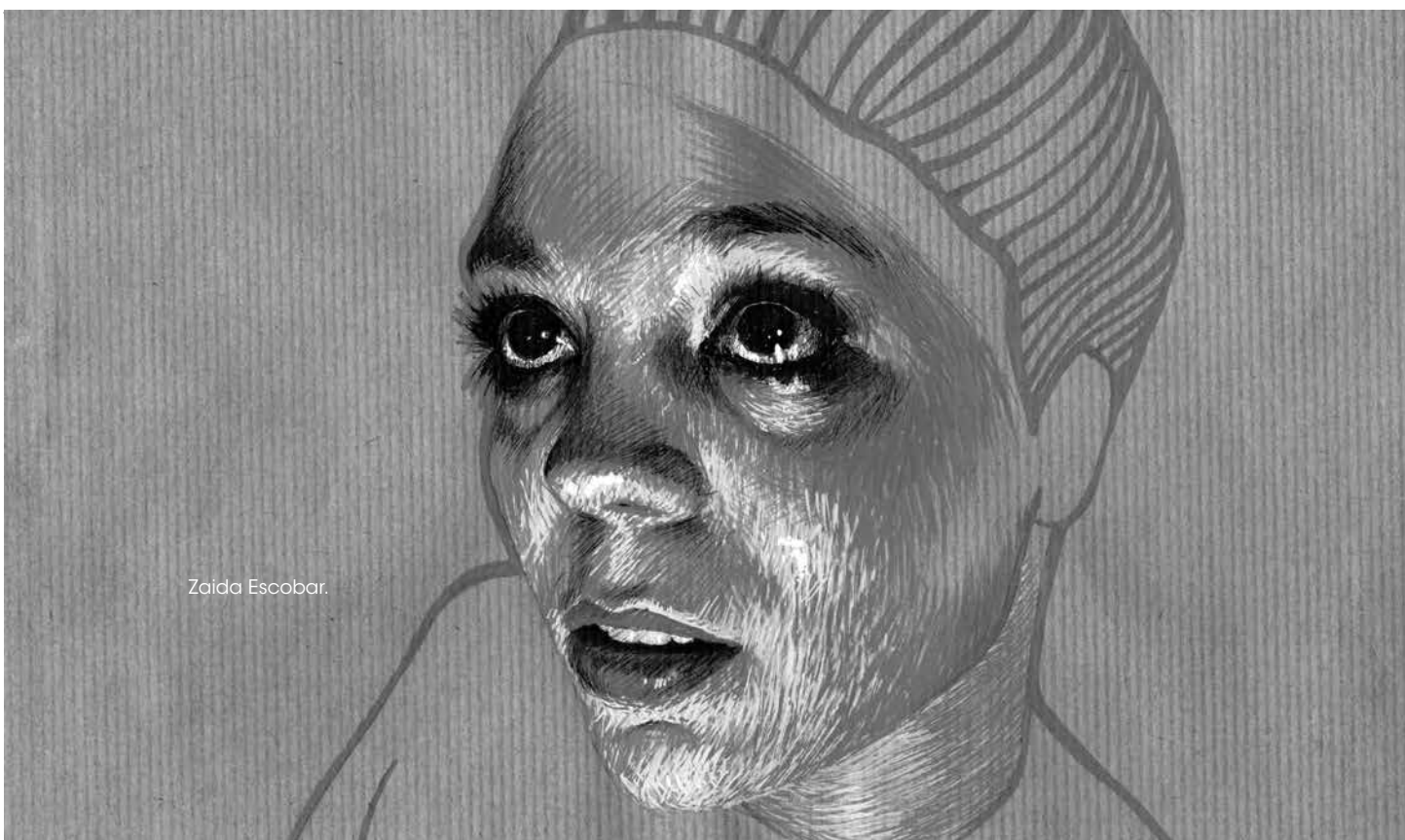
Provincia

Entiadad *Oficina* *D.C.* *Número de cuenta*

Firma del titular

Fecha

Rellena y envía este cupón a: Amigos del Libro Infantil y Juvenil - C/. Santiago Rusiñol, 8 - 28040 - MADRID



Zaida Escobar.

Mar Azabal.

2016

ROALD DAHL 100

Los mimpins
La Jirafa, el Pelícano y el Mono
El Superzorro
Agu Trot
¡Qué asco de bichos!
El Dedo Mágico
La maravillosa medicina de Jorge
Los cretinos
Cuentos en verso para niños perversos
Las brujas
Boy, relatos de la infancia
Charlie y la fábrica de chocolate
Charlie y el gran ascensor de cristal
Danny el campeón del mundo
El Gran Gigante Bonachón
James y el melocotón gigante
Matilda
Relatos escalofriantes de Roald Dahl
Los mejores relatos
Volando solo.

loqueleo

El 10% de los derechos de autor generados por la venta de este libro se donará a las organizaciones benéficas de Roald Dahl.
www.roalddahl.com

SANTILLANA

www.loqueleo.santillana.com

amigos del LIBRO infantil y juvenil

Plan de Fomento de la Lectura

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

ISSN: 1576-9666

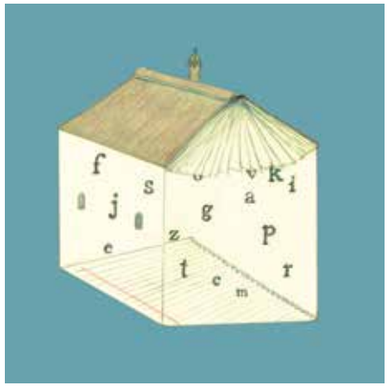
Zaida **Escobar**

Mar **Azabal**

Paz **Rodero**

Zaida **Escobar**

Mar **Azabal**



Paz **Rodero**